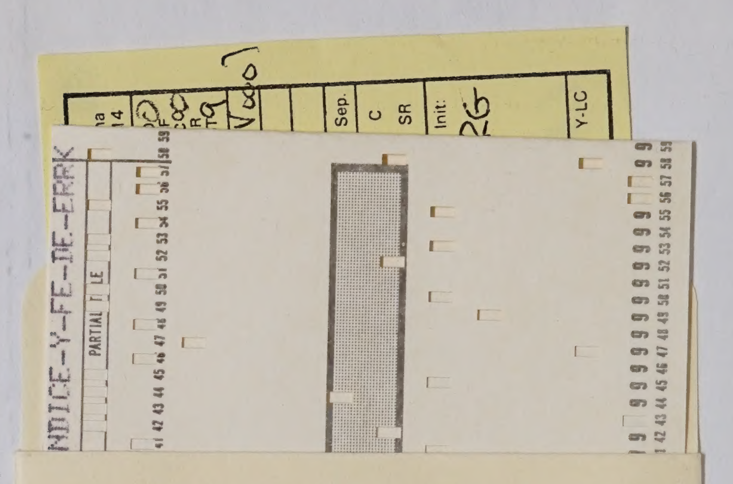



a 00000 36508 1

FRANCISCO SOTO Y CALVO

INDICE Y
FE DE RATAS

R
E

DE LA NUEVA POESIA AMERICANA

J. SAMET - LIBRERO EDITOR
AVENIDA DE MAYO 1242
BUENOS AIRES
1927

FRANCISCO SOTO Y CALVO

ÍNDICE
Y
FE DE RATAS
DE LA
NUEVA POESÍA AMERICANA

Parcere personis dicere vitiis



J. SAMET - LIBRERO EDITOR
AVENIDA DE MAYO 1242
BUENOS AIRES
1927

DEL MISMO AUTOR

El primer beso (poemita), 1882, Imp. "La República", Bs. As. 1 Vol.
Tú en mí (1886. Imp. Biedma, Buenos Aires) .... 1 ”
Poesías (1880-1895. París, Garnier) .... 1 ”
Croquis de Italia (viajes), (1896. París, Garnier) .... 1 ”
Aires de montaña (viajes), (1896). París, Garnier) .... 1 ”
Cuentos de mi padre (1897. Buenos Aires, Coni) .... 1 ”
Nastasio (poema), (Chartres. Imp. Durand, 1899) .... 1 ”
El genio de la raza (Chartres. Imp. Durand, 1900) .... 1 ”
Nostalgia (poema), (Chartres. Imp. Durand, 1901) .... 1 ”
El Jurado de las Sombras (poema fantástico-filosófico) (Chartres. Imp. Durand, 1902) .... 1 ”
El Demiurgo (poema filosófico), (Chartres ,Imp. Durand, 1908) 1 ”
Salón de Arte Francés (prefacio), (París, Jourdan, 1908) ... 1 ”
El Arte Francés en Buenos Aires (Chartres, Durand, 1909) .. 1 ”
Traducciones líricas (Chartres, Durand, 1909) .... 1 ”
Le docteur Roque Sáenz Peña (Chartres, Durand, 1910) ... 1 ”
El doctor Roque Sáenz Peña (Bs. As., Peuser, 1910) .... 1 ”
El alma al sol (Poesías), (Imp. Alsina, Buenos Aires, 1913) 1 ”
Antología de Poetas Líricos Brasileños (Buenos Aires, "Index") 1 ”
Cuentos Brasileños (Buenos Aires, 'Index", 1924) .... 1 ”
Celistias de Byron (Buenos Aires, "Index", 1924) .... 1 ”
Joyario de Camoens ("Index", 1924) .... 1 ”
Zanni (poema cósmico) ("Index, 1924) .... 1 ”
Alessandri (Poema Pindárico), ("Index", 1925) 1 ”
Rosario (Poema), (Comisión Centenario, 1925) .... 1 ”
Los Poetas Maullantinos en el Arca de Noé. (Gleizer, 1926) .. 1 ”
Iguazú (Poesías), (Samet, 1926) .... 1 ”
Joyario de Poe ("El Inca", 1926) .... 1 ”
Posadas (La Tarde - Dizz, 1926) .... 1 ”
Indice y fe de ratas de la Nueva Poesía Americana (Samet). 1 ”

LISTOS PARA LA IMPRENTA

Antología de Poetas Líricos Brasileños .... 3 Vol.
Los Faros. — Grandes Poetas del mundo .... 1 ”
Odios de amor (dramas) .... 1 ”
Antología de Poetas Líricos Latinos (versión lírica) .... 2 ”
” ” ” ” Franceses (versión lírica) .... 5 ”
” ” ” ” Alemanes (versión lírica) ..... 3 ”
” ” ” ” Ingleses (versión lírica) .... 3 ”
” ” ” ” de Estados Unidos (versión lírica) 2 ”
” ” ” ” Italianos (versión lírica) ..... 3 ”
” ” ” ” Gallegos (versión lírica) ...... 2 ”
” ” ” ” Catalanes, Valencianos .... 2 ”
” ” ” ” Mallorquinos y Provenzales ... 1 ”
” ” ” ” Portugueses .... 2 ”
Dante. La Divina Comedia (versión lírica) .... 3 ”
Las lágrimas del rosal (Poesías) (1912) .... 1 ”
Manchas de angustia (poesías) (1913-1918)............... 1 ”
Gotas de luna (1920), poesías .... 1 ”
Las horas tímidas (1921), poesías .... 1 ”
En Diarios y Revistas (artículos), (1886-1914) .... 1 ”
La Dama del Rostro Doliente (poema) (1915) .... 3 ”
El cáliz de las horas (poesías) .... 1 ”
En el mar (prosa) .... 1 ”
Aristófanes. — Poema sarcástico (1923). .... 1 ”
Joyarios de Dante, Shakespeare, Milton, Shelley, Carducci, etc. 12 ”
Abecedario para aprender verdades .... 1 ”
La Campana del Alba .... 1 ”
Rostand. Cirano de Bergerac .... 1 ”

INDICE y FE DE RATAS
DE LA
NUEVA POESÍA AMERICANA

ANTOLOGÍA DE VAN GUARDIA!

CASARTELLI & FIOL - HUMBERTO Iº 427 - BUENOS AIRES

A los

MAULLANTINOS

muy

respetuosamente.

F. S. y C.

How many bards gild the lapses of time!

KEATS

POR QUE DEL DEDICATORIO

PARA NOE

Va este LIBRO dedicado
A la simpática GREY
MAULLANTINA, cuya LEY
Actual he satirizado.
A muchos he condenado;
He aplaudido a no pocos;
No me curé de sofocos
Bien que mil bromas hiciera;
Ni esperé que se arguyera
A mi esfuerzo en soplamocos.

Y bien. Después del fervor
Y el primer asombro augusto,
En que sólo llegó un susto
A turbar mi buen humor,
Hizo presa en mí el AMOR
A gente tan sin inquina,
Tan civilizada y fina
Que sorteaba la ocasión

Sin darme un trasrepelón,
Ni hacerme una silbatina!

Y comprendí que debía
Dar reparación sincera
A la GREY a quien hiriera
En su Arte la Musa mía . . .
Que al vejar su Poesía
Se viera tras el desvahe,
Que el trafalmejo que rae
Lleva el alma en primavera
Cual si dar besos quisiera
Cuando fustiga y maltrae.

Por eso queridos GATOS
Os tendré siempre cariño
Y mi corazón de niño
Os da sus nobles conatos.
Sin boatos ni aparatos
Ora voy a complaceros,
Pues sin pompas ni bravatas
Soltaré en vuestros chucheros
Porque os divirtais ligeros
Sesenta y dos o más RATAS!

Y tendréis que confesar
(Su intención dejando a salvo)
Que al Rápsoda Soto y Calvo
Que se empeña en pergeñar

Páginas a lo Montalvo,
No lo dejó esta vez calvo
De su prurito el cauterio:
Pues si el ARCA en su *NAUMAQUIA*
Conformó una *GATOMAQUIA*,
Jamás tramó un *Gatuperio*.

QUE HACER, DIOS MIO, QUE HACER!

PARA MANOLO CARLES

¿Qué hacer, DIOS mío? ¿Qué hacer?
¿Quién endereza el entuerto?
Si quiero pasar por muerto
No me lo van a creer.

He tenido el perro gusto
De publicar un mal libro,
Y en éste ya no me libro
De duplicar el disgusto.

Mas consultando el MONLAU
Con gran descargo encontré
Que la gota hoy cúrase
Con fricciones de ¡MIAU! ¡MIAU!

Dice el Médico-Partero
Que para los desafíos
Es preventivo casero
No dejarse los pies fríos.

Y como esto es cosa fácil
Hoy me siento como nunca,
Ligera la planta adunca
Y el cuerpo mucho más grácil.

Creyendo en un repeluz
Los avestruces del Parque
Dejáronme como charque
Y me han puesto como luz...

Así, CHICOS, os prevengo
Que vareado por los GATOS,
Si me correis, lentos patos,
No vereis ni a mi abolengo!

Pero si os sentís QUIJOTES
Y me desafiáis... Lo acepto.
¿Armas? El verso perfecto.... (?)
Del SONETO de estrambotes!

Ya véis cómo en versos serios
Os acepto el desafío...
Yo, que los versos desvío
Muy serios como cauterios!

Más de cien libros escritos
Rompiéndome la sesera,
Prueban hoy que fué tontera
Desgañitarme por pitos...

Cuando tantos compatriotas
Son GENIOS con sus nonadas
Da gusto tirar pedradas
Y ver las lumbreras rotas!

No es que la ENVIDIA me incita:
Es que ya no hay aguantar!
O para nadie hay *bombear*
O hay para todos piolita!

Los más cándidos pretenden
Que sufra y calle la boca.
El hábil la GLORIA toca
Y en mí ni puchos encienden!

Ello es que con sed de IDIOMAS
Y matándome a empujones,
Hice diez mil traducciones
Con sus puntos y sus comas.

La gente en el extranjero
Ya sabe de esto bastante,
Y aquí soy un atorrante
Peor que un GATO faldero.

¿Pero a quién desvela, aquí,
Qué dijo, o no dijo, OVIDIO?
Mejor que por lo que lidio
Sienta un tango, un cocolí!

Mas si a los chicos de arresto
Mostráis hacen mal el *paco*
Tendrá el LIBRERO un atraco
Que lleve el libro... y el resto!

Goza el criollo lo indecible
Con la chunga... Y con razón!
Quien hace un libro... Perdón!
El mío es imperfectible...

Corcoveará más de uno;
Alguno dirá insolencias;
Y aun habrá correspondencias
De madera de aceituno;

Pero pasado el furor
Y resfriado el episodio,
Quedará un ANGEL CUSTODIO
Que lleve a escribir mejor.

Se cuidarán las ERRATAS;
No se plasmarán pamplinas;
Y las aves argentinas
No volarán con las patas.

Y hasta los Genios de pega
Cuidarán del Eucologio
Al ver que tras el elogio
Injusto, la tunda llega.

Yo no he reído hasta ayer. . .
Y hoy la risa me desgranza!
Mi esposa ya la esperanza
Va de asesarme a perder!

PALACIO VALDES, "que he muerto"
Les notifica a los chicos. . .
Y más de cuatro pericos
Bien quisieran fuera cierto!

Un muerto, no dice: — "Usté
Es *pueta* sin corazón:
Lavazas de agua de te,
Versificador ramplón!"

Y es que a mí no se me mata
Ni con diez esponjas fritas.
Los GATOS y las GATITAS
Aun tendrán que oír mi lata!

No prueban mis desventuras
Si estoy muerto o estoy vivo
Pero los palos recibo
Y recibo las facturas.

Algunas veces sonrío
Con más orgullo que asco,
Y me digo: — "Qué gran chasco
Conmigo se dan, DIOS mío!

Unos por el contrapelo,
Otros porque no me entienden,
Que yo estoy muerto pretenden
Y hacen de ello su consuelo:

Pero el MUERTO un día, listo,
De su tumba se levanta,
Cien verdades nobles canta
Y arma la de "DIOS-es-CRISTO!"

Mas yo que la realidad
Muy bien pudiera saber,
No acabo de comprender
Si vivo o muero en verdad:

Que al topar las oriflamas
De GATOS y de RATONES
Siento vivos mis pitones
Cual de diez crudos *jaramas.*

Y en cambio cuando el Acierto
A luz suelta un libro fino,
De delicias me imagino
Que todo mi mal ha muerto;

Que soy un hombre feliz;
Que tengo veintiseis años;
Y que ni maldad ni amaños
Siento bajo la nariz!

Que soy el autor del libro
Por el cual deleites paso;
Y que a mí mismo me abraso
Con los aplausos que vibro!

Que ya todos estudiaron!
Que ya sentirse sintieron!
Y que BELLEZA extrajeron
De las ansias que plasmaron:

Que el discretismo ha pasado
De LUGONES, y tu hojita
Formó al fin viva florcita
PEDRO MIGUEL OBLIGADO...

Pero... No! No lo creáis...
Hago el muerto de travieso;
En paz no roeréis el queso
CHICOS, si no me matáis.

Os desprecio intensamente:
Nada la PATRIA me importa:
Mi corazón es retorta
De odio, y serpal es mi frente.

Yo nunca estimulo a nadie:
Sólo critico de envidia:
Y ni un rayo hay en la lidia
Que yo provoco, que irradie.

Repito... No me creáis...
Contra mí nunca hay exceso...
Si no me la dáis con queso
Ninguna gloria logräis!

Así, VATES, seréis sabios
Si con muy suelta estocada
O con una bala airada
Pronto me sellais los labios:

Pues que después los PINTORES
En otro LIBRO vendrán...
Y Ustedes comprenderán
Si hay para decir horrores!!!

Y los MUSICOS? Pi... Pío...!!
Y los SABIOS? Oh, qué agravios
En POLITICOS y sabios
Erizará el verso mío!

Y si matarme no puede
Alguno de estos prodigios,
Lo haré yo, por los vestigios
Plasmar de un ARTE que quede.

Pues que río y río y río
Más que la PRINCESA EULALIA,
Y es LUCANO en su FARSALIA
Un poroto *"al lado mío"*.

Y como que yo presiento
Que no me abriré las venas,
Si me seguís dando penas
A carcajadas reviento.

LA PUREZA

PARA ROJAS

Con alas de vileza
Ir la DIAFANIDAD no puede al cielo!
Lo sincero en el ARTE es claro vuelo
Y el suspicaz recelo
Sólo es la negación de la PUREZA!

Si toda mi exaltante sed de GLORIA
Yo pudiera abrevar a cambio de una
Mínima transgresión, y esa victoria
Manchara al noble corazón que aduna
Ansias de LUZ y anhelos de la HISTORIA,
No aceptara saciar mi viejo empeño:
Porque es su sed sublimación de ENSUEÑO.

Puedo tal vez herir con mi simpleza
Más o menos chuscada
A quien no ve el fulgor de tu nobleza
Oh mi alma abnegada!
Pero yo sé que a nadie que te quiera

Como te quiero yo, querida ESENCIA
Del ARTE NACIONAL, fuera insolencia
(Y mucho menos suspicaz agravio,)
Nada del gran fervor que dá mi labio
Ebrio en su devoción casi inconsciencia!

Yo contemplo al ARTISTA
Desligado del hombre:
Del hombre no me importa ni aun la vista
Cuando veo el celaje aquél sin nombre
Ala de luz del alma del Bautista!

No me importa cual vive quien me sella
La mente con la flor de su arrebato:
Al GATO llamo GATO
Y aspiración de luz llamo a la ESTRELLA!

Si alguno tuerce su vivir, DIOS sea
Sólo enderezador . . . Yo no me ocupo
De cosas que desprecia mi acto-idea...

Hoy, como ayer, mi limpidez - tarea,
Tan sólo de ARTE y de PUREZAS supo
En su sed gigantea!

———o———

AGOSTO MES DE LOS VIEJOS

PARA DELCASSE

AGOSTO ¡Maldito mes!
Nunca olvidaré los GATOS!
Me aguaron el entremés...
Incesantes malos ratos
Aligeraron mis pies...

Insultos! Un desafío;
Qué sé yo cuánta sorpresa!
Una errada en el desvío...
Y un LIBRO, bien que vacío,
Vendido en prensa y en pieza!

Nunca tuve la impresión
De una juventud tan lista!
Se agilitó mi razón;
Se me alistó el corazón,
Y se me aguzó la vista!

He sentido un cosquilleo
(Por cierto, poco agradable)
Que hacía un relampagueo
Unas veces de fogueo,
Otras, de chistes de sable.

El hormigueo empezó
En la región de las sienes...
El occipucio ganó
Y por el dorso siguió
De un sulky con los vaivenes.

Los nervios en su arrebato
Estaban en tal jaleo,
Que apenas sonaba un plato
Daba yo un salto muy feo
Cual si me arañase un gato!

Y la fiebre me ganó
De manera tan completa,
Que si al loro le ocurrió
Gritar: — "Que viene un Poeta!"
Mi globo se desinfló!

Y de la fiebre en la llama
Maganto, acezante, yerto,
Todo arruinado el Programa,
Mucho más que vivo, muerto,
Di con mi trasto en la cama.

Mas la fiebre al aumentar
Hizo tan cruel mi martirio,
Que con tartajoso hablar
Así me puse a soñar
Horrores en mi delirio:

EL ARCA YA ES CALABAZA

PARA PALACIOS

Ved. ¡En grave obscuridad
Que la defensa embaraza,
Con vengativa maldad
Transformada en calabaza,
Cual una enorme amenaza
El ARCA DE NOE emplaza
Sobre mí su autoridad!

Primero la creo un MUNDO
Que aplasta todas mis cosas:
Mis Poesías, mis Prosas,
Con desbruje tremebundo.
Veo que en giro rotundo
Amasa lirios y rosas;
Pega vueltas espantosas
En el esguince iracundo;
Y cuando pienso a dejar
Váme algún pedazo sano

Que se puede utilizar,
De nuevo vuelve a rodar
Y ya me siento aplastar
Por el zapallo inhumano!

Y con dos cuartas de lengua
Bien laminado por él,
Casi oblea en hueso y piel,
De mi prestancia con mengua,
Siento mi bulto se amengua
Y hecho plasta de papel
Quedo al fin todo maltrecho
Y quemado y viejo y fosco,
Tal como aviso de Kiosco
Ni aun útil para desecho!

Con el ARCA al vientre adscripta
Voy a dar un grito magro...
Pero... me hiela el milagro!
La calabaza descripta,
Deja ver en su honda cripta
Como hervir de garrapatas
Todo hocicos, ojos, patas
De movimientos en sesgo,
Ese grande horror sin riesgo
Que dan *sesenta* y *dos* ratas!

Dejo mi lecho de azogue;
Lejos boto el calabacho:

Grito a la moza ¡Al muchacho!
(Preciso es que me desfogue)
Y aun antes que me interrogue
Mi mujer, que ya se asusta
Al ver mi faz como histérica,
Le grito: — "Dádme la fusta!
Vienen en pandilla augusta
Las RATAS GRISES de AMERICA!"

—o—

COMETAS, SI . . . RATAS, NUNCA!

PARA GIMENEZ PASTOR

MUSA infeliz! Es fuerza que retuerza
Tu concepto trivial su realidad!
Si la Grey MAULLANTINA fuéme adversa,
La MUSITANTE Raza aún más perversa
Convertirá en baldón mi vacuidad!

Mas haré cual la gente me aconseja:
Tendré mi boca... o su mentir sin voz
Dirá que muere de placer mi oreja
Con la LIRICA NUEVA, y que la vieja
Hallo sin ritmo y de oquedad atroz!

Los Félidos me clavan aun sus uñas:
Y los Músidos de ira en defensión
Van a chupar mi sangre cual garduñas
Mientras que tú muy grave me rasguñas
Del EXITO oh villana DISCRECION!

La HISTORIA con los Músidos no parca
Del HOMBRE hizo a la *Rata* ayunto fiel...
Después del robo redentor del ARCA
Los Filisteos vieron su comarca
Toda invadida del roedor tropel.

En Hélice las Ratas anunciaron
Un temblor... Y sondado el porvenir,
A PLINIO, al huir del pueblo, le probaron
Que de Profetas la opinión ganaron
En GRECIA Y ROMA haciéndose investir.

Yo no porque no mátenme los chicos
Es que invento grandezas de ratón...
HERODOTO hace augúricos sus picos...
(Estos picos debieran ser hocicos
Y he de ponerlo así en otra edición).

Mas de paso recuerdo que me han dicho
—"Que en mal escrito libro critiqué
Los errores de tanto escritor micho...
Que mi crítica fué mero capricho;
Y que en la sinrazón me desboqué!"

Cual las sagradas RATAS, cual los POLLOS
Sacros, no soy PROFETA, yo, augural;
Quien mide vuestros líricos meollos
No puede amojonar con los rehollos
De cien aciertos el hollado vial.

Quede el poner los puntos en las *íes*
A los que logran CRITICA fulgir...
Y que a veces nos dan ajonjolíes
Cuya ebriedad como abrazar de Huríes
Con el *párrafo justo* hace dormir.

INTROITO

PARA UGARTE

Como arrostrar no quiero ya el furor
De un COLECTOR o TRES de colegidos,
Todos mis criticados distinguidos
Pueden irse pasando mi alfajor
Y acomodarle el diente complacidos.

Ayer fué la ARGENTINA la del susto;
Hoy son nueve NACIONES las liciadas!
En este nuevo lecho de PROCUSTO,
Vamos a verlas dar cuatro patadas
Agonizando en el glorioso gusto.

No se van a morir... No haya embeleco:
No las matan de asombro sus tarascas...
Sus Colosos de RODAS (su muñeco)
Son un pingajo de oropel con fleco
Que a la real GLORIA le suscitan bascas!

Hoy honran nuestro aval dieciseis GENIOS;
CHILE en sus dieciseis renombre cobra:
PERU en catorce (amenguan los proscenios!)
ECUADOR sólo en dos; y cuatro ingenios
Tiene URUGUAY y ni una flor le sobra!

MEXICO sólo cuenta siete sabios:
(GRECIA no tuvo más): BOLIVIA, ni uno!
PARAGUAY, *minga!* SALVADOR, resabios...
Y en CUBA y COSTA RICA... con agravios
Sólo llegará el lince a ver alguno!

En esta luminosa, gaudia estela,
Consiguen evitar (claro se advierte)
El *rictus* de la Muerte y su secuela,
NICARAGUA, COLOMBIA y VENEZUELA,
Con un Poeta en pella, gordo y fuerte.

GUATEMALA y HONDURAS nadie piensa
Puedan lactar Poetas ni empulmados...
Poetas ver allí casi es ofensa!
Y en PARAGUAY lo mismo... Desdichados
Que sólo de Colman tienen defensa!

Estos chicos geniales que los DIARIOS
Pulsan a su capricho como trastes,
No llegan a dar brillos incendiarios;
Sus pábulos no siempre lapidarios
Evitan de la CIENCIA los desgastes.

EXCERTAS, Libros, Músicas y Cuadros,
Ensayan... pero mal. Son un prodigio!
Penetran en la GLORIA cual taladros...
Pero en cuanto se pasan sus baladros
Echese usted a hallarles el vestigio!

A CADA CUAL SU CITITA

PARA LUGONES

Como estos chiquillos auto
Didactas, no saben mucho,
Y con juicio asaz incauto
Salen de su cucurucho
De fuelle de Armoniflauto;

Como finchan su interior
Con sus pompas ellos mismos,
Me ha parecido mejor
Darles mi SALDO DEUDOR
Aumentado en los guarismos

Que en su lengua diferente
Y a cada quisque apropiada,
Quiera darme por chuscada
La más luminosa gente
De la que tengo acendrada.

Con este estúpido verbo
En el que con gran locura
Y con empeño protervo,
Una vergüenza futura
Dejo a mi patria en mi acervo!

Y como la cita va
Muchas veces de Memoria
Y SAMET cooperará,
La ortografía saldrá
Digna de asaltar la HISTORIA.

Esto es lo que no perciben
Muchos Gatitos y Ratas
Cuyas glorias en que exhiben
Versos hechos con las patas
Su mútua sanción reciben:

Mas día y noche despierta
Empero, está el alma mía
Con la extraña Poesía
Que con la mía se alía
Del vago Ensueño en la puerta.

Parece así asaz gracioso
Que de gente que desprecia
El venero luminoso
De la HUMANIDAD, la necia
Ignavia empañe la recia

Luz genial de DINAMARCA
Que es el punto más al Norte
De que haya tela en mi arca
Y que en sus hielos soporte
Los salpiques de mi charca,

Hasta el PARAGUAY estuoso
Donde hay también POESIA;
Y hágase un lazo armonioso
El bajo grillo afrentoso
De los galeotes del día!

Así no tendrán que andar
Con cadena; mas su pena
Será más cruda y sin par:
Pues deberán arrastrar
A PLENO SOL SU CONDENA!

Destellos - Eternidad
De mis luminosos GENIOS,
Haced cual la HUMANIDAD:
Sin transformar los ingenios
Preñadles de CLARIDAD!

Y de CLARIDAD dotados
Por los SOLES EXTRANJEROS,
(Limpios y no amanerados)
Nuestros CHICOS mareados
Luzcan fulgores proceros!

Y así cual con la palilla
Se hurga del hogar la lumbre,
Hurgaré con mi citilla
En la vanidosa hornilla
Rugiente cual de costumbre

Y el LECTOR que toma el pelo
Oirá fluir la versada
De extraño idioma, y consuelo
Tendrá viendo al CHICO lelo
Quien talvez no entienda nada.

Pensé poner traducción
A cada cita exprofeso;
Mas medité que al ratón
Pone el veneno en razón:
Mas no sin veneno el queso:

Y como el LECTOR seguro
Será que entienda aún de prisa,
Hasta el idioma más duro
Y hasta el verso más obscuro
Habrán de moverle a risa!

———o———

CORO DE ASTEROIDES

PARA EDUARDO F. MAGLIONE

Dice el ESPACIO
Con el ritmo estelífero
De su palacio:

"—Canta en lengua de hondura
La inmensidad. Sesenta y dos COMETAS
Con la misma ternura,
Casi igual esplendor en las coletas
Y el mismo fulgurar de la HERMOSURA,
Tienen abatatados
A los astros de DIOS por todos lados.
De AMERICA, de EUROPA,
Del MUNDO y otros mundos, empalados
Tiene a los VATES esta obnúil tropa.
Casi ni uno de ellos
Habla como cristiano;
Sus jerigonzas dan pares destellos:
Hacen del pie la mano,
Y estropajos de luz son sus cabellos."

CORO

Somos modernos astros
En el cielo de América más joven nuestro:
No ve nuestros encastros
El que no es diestro!
En fresca flota,
Sube derecho al CIELO
Nuestra patota!

UNA VOZ

De NOE los modernos
Son un poroto
Dignos de hacerle cuernos
Al viejo SOTO.
Toda grandeza
Se hace moco de pavo
Con nuestra alteza!

UNA VOZ

Nuestro coleo en lumbre
SARATUSTREA;
Y nuestro ARTE de cumbre
ORTEGASEA.
Ni amor ni estudio!
Es solamente el Genio
Nuestro interludio.

UNA VOZ

Vemos, aun a GIRONDO
   Cual Filisteo:
Canedo crée que es hondo
   Mas sólo es feo.
   Aquí no hay chucho,
Ya nos resulta viejo
   Hasta el serrucho.

"INDICE" nos decimos
   Acaso porque
Nuestros agrios racimos
   Forman un torque;
Y aprieta el LEXICO
Cual laminan los FRAILES
   Y CALLE a MEXICO!

UNA VOZ

Guerra siempre al Maestro!
   Y al Diccionario!
Quien estudia, es en nuestro
   País, otario!
   Todos brillamos
Con diplomas de encante
   Que nos aviamos.

CORO

AMERICANOS astros
Hoy la ARGENTINA
Tronos ve en los camastros
De Arte cansina:
CAPDEVILA, LUGONES,
BANCHS, MORENO y PEDRITO,
Porotos cuarentones
Ya no valen un pito!

UNA VOZ

¿Y el viejo SOTO?

(Una gran pausa pensativa.)

CORO

SOTO, dijiste...?
Qué ha de ser, ni ... poroto...

¡Grano es de alpiste!

UNA RANA

Pero, ¿Y su chiste?
Glú!

UN GATO

Un
Quiste...
¡Fú!!

HABLA UN "AMIGO DEL ARTE"

PARA VICTORIA

Que se desgonce el mate
        Vidita
Buscando el verso
El inocente orate
    Del Universo!
Que aquí sabemos,
Que el buen oído es sólo
    Para los memos.
        Vidita.

Los "AMIGOS DEL ARTE"
        Vidita
(Del arte de los negros)
Logramos en gran parte
Gloria y reintegros:
    Con los FIGARI
    O con los MEXICANOS...
    Genios... *magari*...

Nuestro PAIS avanza
Vidita
Y asusta a EUROPA...
Vamos hacia la holganza,
Vidita
Con viento en popa!
Casi escribimos
Tan claro y tan correcto
Cual nuestros *primos.*

Si en "LA PRENSA" tocara
BORGES el punto,
Nuestro VERSO salvara
De ser difunto:
Y el viejo SOTO
Ya no nos amolara
Con lo del coto.
Y OYUELAS, RIVAROLAS,
Abatatados,
Colgaran sus mandolas
En los tejados.
Y hasta LUGONES
Se saliera *sungando*
Los pantalones.

Si en "LA NACION" lo hiciera
Guay! CUPERTINO,
Ya pintura tuviera
Todo ARGENTINO!

Todo está muerto
Excepto lo que el BOMBO
Tiene despierto!
Una mujer obscura
Y un viejo escuerzo,
Ella untando pintura,
Soltando él verso,
Y ambos idiotas,
Quieren que en los periódicos
Salgan sus notas.
Aquí tenemos
En cada vuelta esquina
Diez menos memos!
Aquí sólo interesa
Como el DESTINO
Si MORENO bosteza
O estornuda CAMINO.
Pero el chiflete
El pueblo no se traga
Ni aun en sorbete!

Ya GUGLIELMINI el clásico
Hoy FUTURISTA,
Quiere al POETA básico
En su REVISTA.
Miren que treta!
En INICIAL no admítese
Ya ni un Poeta.
Que se mate a "NOSOTROS"

Han pretendido
Empatotados!
Imprimir quieren otros
Papeles *avanzados*:
Lumbre de AMERICA
La más despampanante,
La más histérica!
Todo GATO que estuvo
En ACADEMIA
Es cual virus en tubo,
Mal de epidemia:
Que aguante agobios
Y no nos perjudique
Con sus microbios!

Vamos chicos, muy listos,
No hay más tribunas:
"LA NACION" y "LA PRENSA":
No hay más fortunas!
Quien en ellas no flota
Por más que se reviente
Será un idiota!
No nombremos ni a uno
De los peleles;
Quede el grupo orejuno
De honra y laureles!
Sombra y silencio!
Nada más oportuno
Que Don Prudencio!

Y a los VIEJOS que tiren
    Con las verdades,
Dejemos que deliren
    Sus vaciedades:
    Crispen el lomo
Mientras caiga sobre ellos
    Capa de plomo!

EL DESVAN

(AQUI VAN...)

Ad majorem ARS gloriam

CARATULA Y PROLOGO

PARA MELIAN LAFINUR

(Resignación)

El LIBRO de que hoy me libro
Con mi borrador de *rátula,*
Trae en su tapa de libro
Un dibujo que delibro
Con arreglo de mi espátula.

Es un juego de deportes
Negro, colorado y blanco;
Despizcado en sus recortes
Cual de alguna efigie cortes,
Tal vez de un onagra manco.

Ni la mente más feliz
Sabe lo que decir quiere;
Mi suspicacia se muere
Y se abruma mi cerviz
Sin que de nada se entere.

Tal vez las manchas moradas
Son cicatrices del lomo. . .
Mataduras las rosadas;
Las negras, lupias hinchadas:
Y las blancas muermo acromo.

A diez chicos les pregunto
Qué reza tal figulina...?
Cuál es su hermético asunto?
Nadie me substancia el punto
Y mi duda se hace inquina!

Enfoscado como estoy
Por no entender el principio,
En mirarle airado doy...
Y hago al LIBRO un participio
Del amargor en que voy.

El PROLOGO tripartito
Me viene así a maravilla:
Un Chileno, un Porteñito
Y un Peruano, han mal-escrito
La trifurca pacotilla.

Estilo como de acodo,
Es, sin ser, literatura...
Con un poco de acomodo
Y otro poco de lectura
Dice todo y borra todo.

Entra el gran SOL ARGENTINO;
Entra el LUCERO CHILENO;
Del PERU el Lauro y el Pino;
Y entre los tres peregrinos
Es no hallar un chico bueno!

———o———

MI FE DE RATAS

PARA CASARTELLI.

(Cuidado)

Casartelli excúlpase
Con tal Desván; pues ingratas
Lo desdoran cual se ve
Al ARCA hermanándole
Todo un piojambre de ratas.

La Fe de *Ratas* la da
De la tapa la viñeta:
En la Carátula está
Comprobada la verdá
(Borges las *d* se enjareta).

Tres veces he corregido
El *Erratas* de mi tapa;
Mas SAMET ha sostenido
Al tipógrafo bandido
Que me hace darles capa.

Dejen, no más! Si esta vez
Alguno me desafía
Ya en el primer dos por tres
A SAMET y al *portugués*
Hago muestren valentía!

Que yo soy un hombre manso
Todo paciencia sin galas;
En mi conciencia descanso;
Y si alguien me llama ganso
Ni aun me ve mover las alas.

Puesto que sé harto bien
Lo que son necesidades,
Aun los más lelos también
Pueden acoplar su tren
Al tren de mis cualidades:

Que al fin y al cabo, Señores,
(Dejémonos de tonteras...)
Después de la GUERRA, flores,
No se ven ni en jardineras...
No digo ya en los alcores!

Váse al "INDICE" a juntar
Este, con sus pataratas:
Y la yunta al admirar
¿Quién tendrá que adivinar
Que juega el *pie* con las *ratas?*

"Dame souris trotte,
Rose dans les rayons bleus;
Dame souris trotte:
Debout, paresseux!"
Pobre LELIAN, tú también?
AMEN!

FENELON ARCE

PARA CAPDEVILA

(Flores)

"Piano o pájaro, pero algo llega a mí desde los bosques
donde moras..."
(Este es verso de BORGES a deshoras.)
"Piano o pájaro pero..."
(Si será este chileno un terutero?)
Yo creo que este FENELON
No puede haber escrito el "TRATADO DE LA EDUCACION"...
Podrá, sí, haber hecho mil otras baratijas,
Mas no para "LOS REYES" y no para sus "HIJAS"...
Que haya escrito el "TELEMACO" no creo yo, tampoco,
Este iniciante GENIO de Santiago
De que en tal trasoir, cargo me hago.

Tampoco "LA EXISTENCIA DE DIOS" éste me prueba.
Con dos brazos amantes que hace abrir como breva
Por excitar un seno que tal vez de amor pleno
Cierta inquietud nos deja cual si no fuera bueno...

Mira, querido Obispo de CAMBRAY,
Voy a citar lo tuyo
Pero... ay!
Maldito yuyo!
No habrá en ello un cocuyo!
Pero una espina... sí, hay!
Caray¡!!

"Mujer horizontal (¡?!) de Norte a Sur límite de sueño
arreglo tu macetero de flores y no te encuentro en la playa geométrica
No creáis que esto es prosa; si esto es métrica!
Que a los niños de ahora,
Con su cordialidad tan redentora les pone en una hora
La oreja cual chirrión, la cara tétrica!)
"Tengo fotografiada la ópera de tu voz
desde que te entretenías en el piano del viento
Y estoy solo frente a tu caída..."

Ah! No! Esto ya pasa la medida!
Yo de un hombre diré cuanto se quiera;
Pero de una mujer... Sacar su vida
Privada a colación... Yo no quisiera
Tener que refrendar esta partida!
Si con los "MAULLANTINOS"
Me fué como me fuera...
Me desconchan los chicos la sesera.
Hácenme confidencias y reseñas...
Y me ponen después que digan dueñas!

Oh! No, FENELON ARCE...
Puedes buscar un otro que te engarce!

"Was nutzt die glühende NATUR
Vor deinen Augen dir...?"
Entiéndete con GOETHE:
Yo me aprieto el bonete!
No sé más qué decir.

———o———

ANTONIO ARRAZ

PARA MARASSO

(Auras nativas)

Es este ANTONIO ARRAZ, de CARACAS:
Y entre tantas y tantas cosas flacas
Su destemplado "BARRO"
No encontró quien le diga: —"Pare el carro?"

Si es el "BARRO", SEÑOR, lo que parece,
Bien que no grande la mención merece!
Está el caso escondido...
Con excitar de vicio distinguido.
En agrumado
Florecer el decir ha crepitado
Cual parda espuma en la rompiente aquella;
Y sin ser ANTONIO ARRAZ un dechado
Su marea turbosa es casi bella
Cual es bella aún traviesa una doncella!

Pero "EL HERMANO MUERTO" es un hermano
Que da disgustos y no da la mano...
Y es cual hombre además poquita cosa!

Ni es su decir galano
Ni da un sólo ritmar pues todo es prosa;
Y con ideología más que sosa
Es lavajal y quiere ser arcano!

Seguro estoy que más de cuatro chicos
Tienen de asombro ante él laxos los picos.

Más de un astro en CARACAS ha brillado
Que en telúrica luz se ha desfogado.
Como la GLORIA allí no asusta al día
¿Quién al buen Señor ARRAZ
Con algún ruiseñor compararía
Ni aun siquiera con grillos ni cigarras?

Pues bien. Aun en CARACAS
Estas albas sin luz son tan opacas
Y de una orquestación tan pobrecita,
Que sin un gran placer, sin una cuita,
Sin ni una efusión ni encapotada,
Ni aùn a fraguar incita
No digo una chuscada...

Ni aun una chusca... dita.

"—Ich rief den Teufel under kam...
(Y ahora no recuerdo cual lo debo poner)
Es ist ein lieber charmanter Mann..." (?)
"—Une chose ó JESUS, en secret m'épouvante:
C'est l'écho de la voix qui va s'affaiblissant.".

HEINE ahora con HUGO se tendrán que entender...
Me llaman a comer.

———o———

RUBEN AZOCAR

PARA ARRIETA

(Huir de los Gatos)

Este RUBEN AZOCAR es un Chileno bueno
Que de sentidas cosas muy dulces está lleno;
Mas los *tres* colectores le alumbran lo más pobre
Y así el Poeta ocurre que no valiera un cobre!

Y es ésto tan injusto que con el mayor gusto
Voy a ver si su LIRA yo a mejor gusto ajusto,
Probando (aunque no quiéranlo estos chicos *auletas*).
Que también los Chilenos tienen buenos Poetas.

"LA PUERTA

Puerta ruinosa, puerta oscura,
    eres como mi madre
que me abría sus brazos cada vez que volvía.

Yo recuerdo que cuando se la llevaron muerta
abristes tus dos alas
como un pájaro triste que se va de la jaula.

Pero ahí te quedaste como enterrada viva
Contemplando el camino por donde la llevaron.

A veces se me ocurre que alguien viene a buscarte
y entonces como nunca te hallo igual a mi madre.

Me siento en tus umbrales como sobre su falda
y me pongo a llorar para que me consuele...

Puerta mimosa y triste, tienes las alas negras
y los ojos oscuros y el alma hecha pedazos.

Apriétate a mi cuerpo en un abrazo,
como hacía mi MADRE para que no me fuera!"

AZOCAR, dulce *azúcar* del dolor y la vida,
Qué delicado abrazo te dá el alma oprimida
Por la pena tan pura que tu dolor escande:
Ese, el fácil proceso, querido, es de lo grande!

Por éso yo te quiero VATE sin conocerte:
Fraternidad de entrañas, del AMOR, de la MUERTE!
Y estos NIÑOS ligeros que han perdido la pista
Excogen de tu obra tan sólo el fruto magro,

Cuando de tu alma tienen el prístino milagro
Como yo. por delante y a la vista!

"Ta mémoire, ton nom, ta gloire vont périr,
Mais non pas ton amour, si ton amour t'est chére:
Ton âme est immortelle, et va s'en souvenir."

MUSSET te lo diría como yo te lo digo...
El, de toda ternura fué siempre aulente amigo!

———o———

FRANCISCO LUIS BERNARDES

(El 135)

PARA BERNARDES

(DesemBorgescerse)

FRANCISCO LUIS BERNARDES chico no mal Poeta
Nos demuestra en el "INDICE" que si quiere hace mal

Tiene pasable oído, mas por seguir la treta
De BRANDAN, pega gritos como de gallineta
Que nos raspan la oreja y luxan el frontal...

Pero entre cuatro cosas
Casi afrentosas,
Al Colector, mareado,
Una exquisita flor se le ha escapado
De aquellas en que LUIS BERNARDES toma
Dulce y sereno impulso de paloma,
Llevando a las alturas siderales
De la emoción,
Los bienes o los males
De su temprano y noble corazón!

Lástima que estos CHICOS
Así tan bien dotados,
Se dejen deturpar por ciertos micos
Que ni tienen más arte en los hocicos
Ni son por la pasión más agitados!

Cuatro malas lecturas,
Un poco de memoria,
Eso forma el bagaje de la Gloria
De todo POSEIDON de estas honduras...
Escuchad la cadente melodía
Por la que yo al chiquillo abrazaría:

"OCASO

El silencio se abrió como una llaga...
Crecen como recuerdos las estrellas.
Juega con un cantar la fuente huérfana;
y, en la yacente paz del horizonte,
Solloza el campo viudo sus luciérnagas."

No es mucho. Mas deduzcan las bellezas que hiciese
Este blando Poeta,
Si BORGES con su ahupar no le torciese
La armonía en la frase y la fluxión secreta,
Lírica, honda, temprana
Que corre a veces fresca la fontana,
De tu alma de Artista tan discreta
FRANCISCO LUIS BERNARDES... Ah! Como Gil, inquietos,

"Dos teus vinte e dois anos incompletos
Canta os sorrisos, canta as amarguras:
Faz déles um colar d'estrofes puras,
Faz déles um rosário de Sonetos."

Y si no como Gil, hazlo cual Paco.
(Yo, si quieres, tirar te puedo el saco
Cuando te descarriles
O cuando se te apaguen los candiles!)

———o———

FEDERICO BOLAÑOS

PARA HERREROS

(La fragua)

Señor FEDERICO BOLAÑOS
Dios guarde a Usted muchos años.

Nada más merecería
Esta calabaza
Que nadie pasa
Por sandía.

Pero fuera tontera
Por una ruín tongada
Dejar alterada
La forma certera,
Con que a cada bicho
Se place o se atedia
Con página y media
De rima y redicho.
Pues sobra la prueba
Que colgada al frente

Es más pertinente
Del chico la breva.
Querido BOLAÑOS,
Me obligas tú, pues,
A mover los pies
En pases extraños,
Para que en la falda
El libro, al LECTOR,
No dé el sinsabor
De CHICOS de espalda.
GLEIZER me revienta
Porque muchas veces
Revuelve mis nueces
Y hace mal la cuenta.
Pues nunca fué grata
    A la criatura
Tan fea postura
    De culata.

Tal Curros Enriquez
Afirma que a veces
El DIOS de los cielos
Mirando la plebe
De poetas vácuos
Exclama entre dientes:
"—Se valen tres pitos
Qu'o Demo me leve!"

JORGE LUIS BORGES

(El 139)

PARA BORGES

(Conservatorio PEDRONI)

JORGE LUIS BORGES
No hago reparos:
—Que *tí,* no hay Jorges
(Digo) más raros!

Tal, que si ingenio
Dá la rareza,
Es tu cabeza
Como tu corazón grande proscenio
De Genio...
Donde oficia de ingenio la simpleza...

Oh mi querido BORGES!
Mira. Ténme piedad
Y no me desalforjes
Con mala voluntad.

Te juro que quisiera
Que tu prosa lumínica
Y tu Verso, *auroral,* me pareciera:
No la nube apestosa
De humadera de clínica
Que abotarga y aturde tu sesera!
Yo sé que para éso te fastidias
Chico, nos *damos cuenta!* Te *perfidias!*

Y hasta (lo juro) yo te lo agradezco!
Pero, chico, envejezco;
Tú también te haces más, más menudito,
Y a pesar de los puentes que te ofrezco
Estudioso al llamarte y erudito,
Ya tengo que decir, caro colega,
Que tu prosa es de pega
Y que tu verso de hoy no vale un pito.

Tu "GUITARRA" preciosa
Llena de poesía
Mi alma embargaría
Sin su perversa y tartamuda prosa!
Hijo, te despampanas
Por decir cosas bellas:
Lógraslo, y tus estrellas
Al caer en los charcos y fontanas
Son las fichas conque hacen mil macanas
Al pocker al jugar, sapos y ranas...
Empero yo te quiero:
Leyendo tus cositas

Donde al sentir ligero
Y novedoso incitas,
Cuánta vez te dijera en frase tierna
Como aquél en su fábula admirada:
"—Hijo, no crées que sea gran bobada
Tener siempre sin lumbre la linterna?"

Mas fuera una injusticia con malicia
Darte sólo dos llanas de caricia,
Cuando a otros que menos idolatro
Les he dado ya cuatro.
Hablo de *cuatro* pá... ginas ¡No quiero
Tener otro entrevero!
Y a Sabios conmover y a Diputados
Con mis tontunos versos arrastrados;
Bien que pudieran ser la gloria vista
De tanto patrio artista!

BORGES con aquella alma encantadora
Sobre la cual con gran dolor discurro,
Une al flux de su mente enredadora
Dos orejas muy duras de baturro...
Puede ser algo *grueso* mi susurro...
Mas si ustedes sufrieran
Esto que sufro yo cuando contemplo
Un edificio que ser debe un TEMPLO
Del que las comadrejas se apoderan!
Y éso no más porque la MODA estulta
Con abandono del SEÑOR y el DIABLO

Le hace de Augias establo,
Y en la rebusca inulta lo sepulta...
Si Ustedes vieran esa inteligencia
Llena de promisión y de altos vuelos
Arrastrar sus alones por los suelos
Para alcanzar la doble impertinencia
De un aplauso trivial de contrapelos...
Si Ustedes como yo toda su vida
Hubieran dado al ARTE por el ARTE,
Sin tener de otros goces ni un descarte
Ni una otra parada en la partida,
Os fuera a preguntar si al ver deforme
El talento de BORGES multiforme
Arrastrado en las patas de las bestias,
Eufemismo buscárais y modestias
Para dar vuestro informe?!
Yo prefiero decir aün con violencia
Como Shelley la sed de mi existencia:

"—Make me thy lyre, evén as the forest is:
What if my leaves are falling like its own?
The tumult of thy mighty harmonies
Will take from both a deep antumnal tone,
Sweet though in sadness. Be thou, Spirit fierce,
My spirit! Be thou me, impetuous one!
Drive my dead thoughts over, the universe,
Like wither 'd leaves, to quicken a new birth:
And, by the incantation of this verse,
Scatter, as from an unextinguish'd hearth

Ashes and sparks, my Words among mankind!
Be through my lips to unawaken'd hearth
The trumpet of a prophecy! O Wind,
If Winter comes, can Spring be far behind!"

Cace la INSPIRACION en tal planeo
BORGES: y que tal logre es mi deseo.

———o———

BRANDAN CARAFFA

(El 141)

PARA CARAFFA
(La gran calcomanía)

(No ha notado la gente
Que BORGES y BRANDAN,
Con el mismo batán
Tunden, sin que prodúzcase accidente?)

Mi querido BRANDAN hoy no podría
Decir nada mejor que el otro día...
Por un *duelo* asustado y seis canticios,
Casi, casi me rezan los oficios...
Tan es así mi genio que en un mes
Sólo tracé este *libro*, que aquí ves:
Que urdido con los pies y al son de latas
Ha salido muy digno de las ratas:
Bien que gasté semanas en urgarle
Y depurar y revisar sus trovas
Para de torpe ambigüedad librarle,

Y a tontas no tener después y a bobas
Que andar probando que al hablar de versos
Yo no hablaba de símbolos perversos
        Ni de palos de escobas!

Yo no tengo, cual tú, buen requisito
Para guisar lo que no vale un pito:
Porque, Brandan, tú bregas y te afanas
Por decir muchas cosas muy galanas,
Que como están mal dichas y en tracillas
No duran ni el durar de las morcillas!

(Mira si soy villano
Otra comparación no tuve a mano!)

Mil jueguitos haciendo malabares
BORGES y tú, queson nuestros dòs pares...
(Seguro que en la Imprenta, el relativo,
Unido al verbo me hacen substantivo!
No gano para sustos.
Va este SAMET a darme más disgustos!
Y un insulto saldrá, como el "ERRATAS"
Que puse yo y él quiso hacerme *ratas*.
Después viene y me dice: —"Amigo SOTO,
Frente a Usted ya CANCELA es un poroto!
Qué ha de tener CANCELA
Su agudez, ni su hondura, ni su escuela?
CANCELA es HUMORISTA cual de chufas:
Y Usted no al Golfo va a pescar cotufas!

Usted es sólo aquí — y ésto no es cuento—
Capaz de ser más loco que SARMIENTO").

Mas veo vóyme por los cerros de UBEDA...
Ubeda dije? Mas la rima es húmeda
Tánto que ablándame toda la pista.
Y acorto el tren... Pero el SEÑOR me asista!
BORGES dirá: —"El patán!
Darme a mí el mismo vuelo que a BRANDAN!
Por mí sólo llenar dos hojas flojas
Y al pequeño Brandán darle dos hojas!
De pinar este nícalo
No quiere solamente ser cernícalo,
Sino que el turbio anhelo
Lo lleva a ser terzuelo!
Será preciso que alguien lo *descalve*
Y a la patria de tal tarasca salve!"

Decía que sus juegos malabares
Borges haciendo y tú, que sóis dos Pares
Prueban lo que al esfuerzo es imposible
Si no lo abona un corazón sensible
Y una ciencia condigna y muy del caso
Para evitar (mis genios) el porrazo!

Vuestro intelecto os ciega de tal modo
Que os ata el corazón codo con codo!
A OYUELA le hacéis PUACH! PUACH! a LUGO-
(NES;

A mí, no hay que decir: veinte PUACHONES
Soltáis a CAPDEVILA; y no os dáis cuenta
Que el artizar en vos es más afrenta:
Pues sin decir las cosas cual DIOS manda
Soltáis insulsa la facticia... tanda
De modo tal, que siendo tan instruídos (?)
Y estando como estáis siempre afligidos
Por decir cosas nuevas, cosas raras,
Ponéis chicos de DIOS, tan raras caras
Que os juro (y soy sincero)
Que si no sois retóricos os quiero!
Creo que me gustéis tan solamente
Con no buscarle al VERSO inconveniente
Aunque raros seáis cual mascarones:
Si no, casi prefiero
El agua mansa del fuentón de SUERO,
O el cívico descarte de LUGONES:

Hijos, ved! En PARIS ya se ha dejado
Tal rasquiña... El *Fox Trot* es atrasado.
Con ese VERSO LIBRE y los renglones
De prosa ya sin rítmo, los ramplones
Que no son de POETAS ni siluetas
Y que van travestidos de POETAS,
Son los únicos que hoy MARINETTEAN:
Sus bellezas informes los afean!
Recordad lo que dijo con sus ansias secretas
Baudelaire, ese buzo sondador de Poetas...

Y al expresar bellezas no nos plasméis engendros:
Cuajad sólo primores como flores de almendros!

"—Le Poéte est semblable au prince des nuées
Qui hante la tempéte et se rit de l'archer;
Exilé sur le sol au milieu des huées,
Ses ailes de geant l'empechent de marcher."

———o———

LUIS DE LA JARA

PARA BARREDA
(Lírica francesa)

LUIS DE LA JARA, de escribir
Dejara y nadie lo notara;
Y así pudiérase decir:
"—Escribiría DE LA JARA
Mejor si de escribir dejara
Porque DE JARA nos vivir!"

Si hubiera un argentino cuyo esfuerzo
Lo llevara a no hacer jamás un verso
Y de pronto en un verso reventara...
Fuera mucho mejor que lo DE JARA
Para oponer su versorrear perverso
Al de LUIS DE LA JARA!

Este es otro peruano y bien se ve
Que no nos hace sombra a mí ni a usté...
(¿Quién me habrá *caloteado* a mí esta *d*?
Mi querido LECTOR, sabes quién fué?

Que contagio es, creeré...
Pues a CALIXTO OYUELA (mi Médico) veré
Mañana y si me dice que estoy emBorgescido,
Que una inyección de CARLOS OBLIGADO le pido
Castizante me dé: —me hundo en el lecho
Y no salgo del lecho si el chingue no está hecho!
Y si Suero ha sobrado
(RHODE no se incomode)
Otra inyección OYUELA le puede dar a ROHDE
Cuyo ESPAÑOL resiéntese de duro y descastado.
Nos *desObligaremos* leyendo la secuela
De los criollicastizos "Relatos" de CANCELA.

"TORTONI"

"El ojo de la taza de café
Me mira inexorable
Y no me atrevo a meterle la cuchara..."
(Qué diablo es este JARA!)
¿Y a qué no sabe usté... (maldita *d*!)
Por qué JARA
No mete la cuchara
En su café?
Pues éllo bien se vé:
Porque JARA
No tiene ni cuchara
Ni café.

Pura imaginación, el de Arequipa,
Ha de estar, creo yo, fumando en pipa

Y pensando: "—Qué bueno fuera que
Algún tío afectuoso me dejara
Algo más que esta taza de café
En que a meter no acierto la cuchara..."

Vea, Señor DE JARA,
METALA, usté!!

"O' lágrima de Deos, o astro, o gota d'agoa,
Cae na desolaçao d'esta infinita magoa!"

Qué bruto soy! Qué bruto! La cuchara de JARA
De JUNQUEIRO la lágrima a quién le recordara?

—o—

E. BUSTAMANTE Y BALLIVIAN

PARA FERNANDEZ MORENO

(Leer clásicos extranjeros)

Gustad otro Peruano
Algo peor, insulso y tartajoso;
Tal que su par se le buscara en vano,
En el PERU y aún en el TOBOSO!

Bien que BOLAÑOS lo hace luminoso
Sus pequeños *Poemas*
Casi *filosofemas,*
Tal inquietud nos dan
Cual tener en el vientre un alacrán!

Sed vosotros los jueces:
Aquí van estas nueces. . .

"LA CATEDRAL

La catedral
atormentada de infinito

hunde sus torres
en las nubes
para buscar a dios . . .
(Con minúscula, DIOS ¡me alegro! escrito .)
Cualquiera DIOS que sea para él no vale un pito .
Tal, como para HIDALGO, jesucristo el sosito,
El BOLIVAR judío, y a ORDOÑES igualito . . .
Yo vivo aquí contento . . . porque oigo a todo MUS
"—Qué tal caro compadre?" — que le dice a JESUS
Los que hace ya rato
Que casi no creemos,
Pagar a DIOS el pato
No hacemos:
Porque aun sabemos que DIOS es abstracción
Sublime,
Que todo corazón de hombre redime
Del horror de ser de Hombre corazón! . . .
Mas óigase la inspiración sublime:

"Pero como sabe
que es un árduo problema
(Es la Iglesia, no olvídese, su tema:)
se tiende de espaldas
para no cansarse de esperar."

"Il eut froid. Vainement il appela trois fois:
—"Mon PERE!" Le vent seul répondit á sa voix.
Il tomba sur le sable assis, et dans sa peine,
Eut sur le monde et l'homme une pensée humaine.

—Et la terre trembla, sentant la pesanteur
Du SAUVEUR qui tombait aux pieds du CREATEUR."

Y bien, SEÑOR! perdónale con tu piedad inmensa:
Este Pyrro empacado cual de Vígny no *piensa*.

———o———

LUIS CARDOZA Y ARAGON

PARA PEDRO MIGUEL OBLIGADO

(Clásicos castellanos)

Es LUIS CARDOZA Y ARAGON
Que BALLIVIAN aun más ramplón:
Pues que arrastrado y más larguero
Casi deshuesa y arranca el cuero
        Con su escarceo de rallazón...
        Tenédle conmiseración!

        "Los Yanquis
—Ningún yanqui tiene más de quince años,
        Y los niños dicen la verdad—
Aseguran que más tarde
        Dios oirá
        Sólo las plegarias
        Dichas en inglés."

No dude usted que ésto es POESIA
Como ni en TARTAGAL se encontraría,
        Y que ingenio, es ¡Pues!

"Fear not, O MUSE! truly new ways and days receive, surround you
(I candidly confess, a queer, queer race, of novel fashion,)
An yet the same old human race, — the same within, without,
Faces and hearts the same—feelings the same — yearnings the same
The same old love-beauty and use the same."

No ves, mi buen CARDOZA? No es lo mismo:
De POESIA a *troncho* hay un abismo!

Y esta de WHITMAN rítmica secuencia
Te mostrará la inmensa diferencia
Que hay entre tonguear sin luz ni ritmo
En un trastalear sin fe ni rastro,
Y hacer ritmar el magno LOGARITMO
Del corazón del HOMBRE y el del ASTRO!

Hacer cantar a la Ilusión sublime
Que de la baja estofa nos redime;
Hallar en cada RAZA, en cada ESENCIA,
Una razón de gloria de existencia;
Y encontrar en lo nuevo y en lo viejo,
Oh, caro ratoncito!
Algo sublime... (dirás tú: —"*bonito*"...)
Que del alma en remonte hágase espejo.

———o———

ANDRES L. CARO

PARA CORDOVA
(Gramática)

Oh, ANDRES L. CARO
Parece muy claro
Que te fué traidor
Tu ritmo interior:
Mas tengo reparo
En hablar cual faro,
Pues siento escozor
De decir: "—Señor
ANDRES L. CARO,
Su libro mejor
Aun de balde es caro,
Pues, CARO, es su autor."

Serás buen Poeta
Caro compatriota,
(También la gaviota
Es cerceta...)
Mas te han colegido

Con Arte tan malo
Que me ha movido
A darte... palo!

"...La divinal eterna POESIA
la qu'es més sol que'l sol, la que governa
esclaus y reys y religions y races,
la que va del primer al últim home,
y del verm a l'estrella mes llunyana,
l'única veritat en la que creuent
tant si volen com no, totes les ánimes."
Tal Guimerá en la muerte de Verdaguer un día
Hablara en són de vuelo de la alta POESIA:
No de esta *Puesía* que a tu rascar conviene
Porque acaso en su costra tu NUMEN se detiene,
Con las intenciones que en duros chirridos
Ni fruyen las almas ni arrullan oídos.
Da en otras puesías, si quieres vivirlas...
Sí! ¡Trata, hijo mío, ya de prevenirlas
Con la PENA o las DICHAS más francas
Contra el fresco olvido; y el Ensueño en ancas
Vé pronto, hijo mío. ¡La casta NATURA
Te dará armonía, conciencia y frescura!
Déja ya los BORGES; déja los BRANDANES;
No tienen orejas, no ves, hijo mío?
Por éso pretenden que no canta el RIO!
Déjales cultiven su hervida batata...
Y tú, si eres CARO, haz tu ARTE barata,

Para que así puedan Cuerpo y Alma en prenda
Comprar tu librito al dejar la tienda.

Verás con qué dicha libre de acomodos
Se sienten en lo íntimo los besos de todos;
Y cuánto más fino tu ARTE y más puro
Destella más clara su luz de FUTURO!

———o———

ANGEL CRUCHAGA SANTA MARIA

PARA VAZQUEZ CEY

(Lectura y vida)

ANGEL CRUCHAGA SANTA MARIA
Madre de Dios
Bendita tú eres... Pero... (Yo estoy loco!)
Vamos! Decía...
Qué cosa atroz
A ver si todavía me equivoco!
ANGEL CRUCHAGA
SANTA MARIA
Qué quieres que haga
Con tu germanía?
Todo es por hacerme quedar mentiroso,
Porque de DON OSO yo quise valerme;
Pues dije que había Poetas mejores
Que en la PATRIA mía, en CHILE, oh SEÑORES!

Y ahora estas flores trae SANTA MARIA madre de DIOS...
(Otra vez? Qué Demonio hoy me pasa?) Oh Calabaza!
Contigo se ha metido la NUEVA MUSA en casa

Y mi estúpida VIDA pasadista
        Me va... SANTA MARIA... (DIOS me asista!
        Iba a seguir de nuevo con el rezo!)
        Es que no entiendo JOTA de CRUCHAGA
Ni de SALVE. Si! Es eso! Soy un camueso!
        Y qué *querés* que *liaga?*

Empero tiene el chico no muy malas estrofas
Que librarse pudieran de mis candentes mofas.

"HAT DIE REGEL FUR FICH. ABER DIE KRAFT DEN ERFOLG."

Tú no quieres las Reglas: mas no tienes las Fuerzas,
Ni plasmas verso *válido*... El Dios de "LOS BANDIDOS"
Cual nosotros no tuvo blandi-efusión de oídos;
Y en sus XENIEN acaso, ALMANAQUE DE MUSAS,
Cual yo a los tropezones no les buscaba excusas!
Con el sembrar prolífico de aérea flor de Cardo
Schiller soplaba en GRACIA y disparaba el dardo
Que imbuía en lo íntimo de la carne la endecha
Que fervor de ARTE y GLORIAS inyectaba en su flecha!

Demonio! Diez muchachos y en nueve o diez idiomas
Me han movido a soltarles mensajes en palomas;
Creerán que un MISTAGOGO soy: que no soy un necio...
Y mirarán lo mío ya con menos desprecio.
—Cómo te va, gran SABIO? — Qué tal, facundo ARTISTA?
—Dejad! Como los otros... me perderé de vista...

Y ya verán Ustedes, qué bien sienta mi lata,
Cuando entre tanto GENIO del RIO DE LA PLATA
Los Themis poco a poco me vayan dando rienda
Cuando a mí ya ni un docto, tampoco, me comprenda;
Y digan: —"Oh, qué idioma! Qué extraña ideología!
Más grande aun que HIDALGO aquí un POETA había:
Habitante de SIRIO tal vez se le creería...
Y bien: tú no lo creas, mi buen SANTA MARIA,
Madre de Dios... ¡Maldita! Me vuelve la manía!)

———o———

MARIO CHABES

PARA JORDAN

(Inyección Borges 10 %)

A estos chicos del PERU
Les encuentras genio tú?
Por gracia, dílo, tú LECTOR, que sabes;
Ayúdame a salir de MARIO CHABES
Sin decir ni una sola impertinencia
Expresando justicia con conciencia!

Casi hacen creer estos muchachos
Que mis chicos no cuajan mamarrachos,
Pues alzando cual deben sus garnachas
Cierran la rueda en punto a las muchachas.

Este, aunque mal Poeta, por lo menos
Nos llena el corazón de arrullos buenos:
Si no con emoción con fantasía
Que abre cierta expansión de simpatía
En panoramas de quietudes plenos.

Sin torpe rebuscar (de que no trato)
Este fuera, doy fé, el primer Poeta
Que mereciera loas, no *ab-irato*
En esta EXERTA que hácese Glorieta
Sobre un erial, en que sin fin los ojos
Sin poder ver un lirio ven abrojos!

"MUELLE ROTO

Yo he visto los mares proletarios
y en las rocas las voces redentoras.
(Este ve voces. ¡Cielo! Es tener vista!)
Los hombres taciturnos,
Las hembras aulladoras
de la Internacional del TODO!
(¡Dios me asista!)

Los mítines de las olas bravías,
sinfónicos discursos,
mozas hermosas como arengas
y la bandera de los vítores
sobre la ETERNIDAD.

Pero nadie "nunca más",
sabrá del fin
de las empresas ideales
de los mares dolidos,
y la luna como un tren triunfal."
(No está del todo mal).

"—La lune s'attristait. Des Séraphins en pleurs
Révant,, l'archet aux doigts, dans le calme des fleurs
Vaporeuses, tiraient de mourantes violes
De blancs sanglots glissant sur l'azur des corolles."

Mallarmé desdichado, tu verso sufre afrenta
Ante estos chiquitines que la INEPCIA sustenta

—o—

ALEXIS DELGADO

PARA MARIO BRAVO
(Dejar la Política)

(Una Notícula obra en desconsuelo
Aquí, que dice, "se le oficie al Cielo").

Gracias me causan estos tiernos picos!
Ni en DIOS, ni en HOMBRE, créen: mas estos chicos
Créen en *mascotas, yettas* y en el *cielo,*
En las virtudes frágiles y el duelo...
Créen además que son la CIENCIA INFUSA,
Y que somos los viejos ruín gentusa
Incapaces de ver cómo un DELGADO
Por parecer nutrido se ha insuflado.

Nunca estimé yo fuera muy prudente
Ir a tratar del Cielo con la gente;
He de pasar por éso harto apurado
Junto a la tumba del Señor DELGADO,
Puesto que todo muerto es sombra augusta
Y cartas escribir ya no me gusta...

Y éso de caminar barranca arriba
Para irle a un chico a rebasar la estiba,
Es asunto, en verdad, que me disgusta.

No sea que me encuentre
En el camino con algún felino
        Y que chucho me entere
Y lo paguen mis sesos, o mi vientre,
O el riñón que se encuentra harto cansino!
"El hombre que viene caminando
largo fino las piernas chuecas
        (Resumen para astecas)
que ha vivido mucho en la tierra
        Cósmica y etérea
de donde parecen raíces en movimiento
(Es de las piernas este complemento).
        mientras la cabeza baja
        da la ilusión de que lleva
        un círculo de pensamientos
        en el crepúsculo encanto."

¡No! ¡No! ¡No es una broma! Es de él ¡Os lo juro!
No he puesto ni quitado yo una coma
En esta grande ILIADA del FUTURO
        Que casi me desloma!
        Francamente, estos CHICOS
Nos van a dejar sordos con sus picos!
Mi querido LUGONES, por más que te amontones
Tus lámparas se han vuelto lamparones...

¿Cómo quieres que acepte tu macana
La "NUEVA POESIA AMERICANA"?

"—Verbo ardente da gran Democracia,
novo Cristo dos povos escravos,
n-estes tempos nacido pra azoute
de Verdugos, de Reís, e Tiranos...!

(San Benito! CURROS de mi alma!
¿No vés que LUGONES nos está escuchando?!)

———o———

ROSAMEL DEL VALLE

PARA ALFONSINA

(Desbordes - Valmore)

Sobre ROSAMEL DEL VALLE
Será mejor tal vez que yo me calle.

Pero mayor que la prudencia mía
Con la que en blandos sueños me enfantasmo,
Fué siempre mi entusiasmo
Por lidiar con BATANES noche y día.

"El sol ataja el viento
andarivel detenido en la mañana

El mar suelta sus aviones
en torno a la sombra de los navíos

Anden del mundo
las estaciones
sobre la vía abierta de mis ojos

Ahora que la ciudad serpentea de luces.
hace danzar su oso en el recuerdo."

El "oso del recuerdo", es esta puntuación donde me pierdo?
Esto quiere tal vez dar una nota
Y cual arte no es del todo idiota:
Eso le pasa sólo por momentos
A éste, como a todos los del Gotha.
Según están los vientos. . .

Señor ROSAMEL DEL VALLE
Lo digo casi en sonrojos:
Si es *rosamel* su ventalle
Peor será que yo me engalle,
Pues cuál serán sus abrojos!

¡Cualquiera a la Verdad fiel
Y por manejar el dalle
Intenta lucirse en el
Manejo del gobernalle,
Cuando ROSAMEL DEL VALLE
Tiene abrojos en su valle
Que él dice son ROSAMEL!

Mirando desde mi alcándara
El VALLE DE ROSAMEL,
Más que un valle parece el
Desagüe de alguna gándara.

"O, du Ausgeburt der Holle!
Sol das ganze Haus ersaufen?

Del aprendiz de Mago la imprecación de hiel
A GOETHE fué a pedirle contra mí ROSAMEL!

PABLO DE ROKHA

PARA BUFANO
(Lenz y muchos Franceses)

Este Señor PABLO DE ROKHA
Que con sus versos nos achucha;
Quiere gastar poesía mucha,
Pero serrucha y más serrucha
        Y saca poca!

        Y además
El léxico que emplea
        No hay idea
De cual gotea y cojea
        Y es mendaz.

En cuanto sale, no más,
Ya deja a la niebla "ardida"
Que no es igual que "podrida"
Como lo dice el francés:
Algo de podrida es
La niebla y no mal lo expresa

El galicismo; y simpleza
Cual la de Rokha no es
Que como se ve despieza
Nuestro idioma con los pies!

"La pena cuadrada
el dolor rotundo."

Qué cerebro el de ROKHA más jocundo!
Ah! Desgraciadamente
esta puesía es poka!
Señor Don PABLO ROKHA
sea usted generoso con la gente:
Ponga en prensa su koka
y así denos un poko más demente.

Si cual SCHILLER no hay medio que usted guise,
Tenga en cuenta lo que él de la NATURA, dice:

"Leben gab ihr die Fabel, die Schule hat sie entseelet
Schassendes Leben aufs neu gibt die Bernunst ihr zuruckt."

Si Usted no recuerda ésto para engarzar el ARTE,
Váyase con su música sin calor a otra parte.

———o———

HUMBERTO DIAZ CASANUEVA

PARA BLOMBERG
(Mirarse el ombligo)

Este es un otro Chileno,
Por cierto que nada bueno!

Parece pifia a mis "GATOS"!
Que: —"De Don OSO era bella
La chilena ANTOLOGIA"
Dije en mis varios relatos,
Y ya veis los alegatos
Conque Huidobro me avía!
Seguro armarme querella
Busca el chileno a fe mía...
Como si mi frase aquella
Que con la VERDAD se alía
Fuera mañosa falsía.

Este señor HUMERTO
DE CASANUEVA
Por contragolpe el tiempo

A quien lo lea abreva:
Pues de seguro
Que el libro a los DEMONIOS
Suelta quien le tomara... y con apuro!

Es de los más malejos
De las almacerías...
No conocen los viejos
  Más malos DIAZ!
Todos los Díaz que haya
Aquí o en cualquier parte
Serán días sin ARTE
Si estudiar no se ensaya!

DIAZ es cosa coja;
DIAZ es cosa floja;
Siquiera sonara
Como ésta coscoja
Que aquí le depara
Mi MUSA, con la cara
    Roja!

Las latas de DIAZ
    CASANOVA
Merecen escoba...
    Con crías!

Me recuerda, hijo mío, tu gran *famma,*
De Don LUIS DE MENDOÇA el epigrama:

"—A NATURALEZA tem sancçóes felizes:
Rodeia o MAL de penas pouco leves:
Assim tu tens de ouvir tudo o que dices
E tens de ler tamben tudo o que escreves."

MACEDONIO FERNANDEZ

PARA CHABRILLON
(Clásicos ingleses)

Pero, cómo DEMONIO
Querido MACEDONIO,
Has logrado que un CHICO aquí te meta
A ti también FERNANDEZ cual POETA?

¡Qué vas a ser POETA tú *"mío caro"!*
Con ese modo de escribir tan raro;
Con arambeles de violencia amarga
De lo que los franceses llaman *"carga"* . . .
(No me creas... espérate un minuto...
La *"charge"* es otra cosa . . . soy un bruto . . .
Te me vas a enojar y . . . yo no quiero
Por los versos tener otro entrevero . . .)

Tu prosa estrapajosa, que no es prosa,
Para estos sordos chicos buena glosa,
No tiene de poético ni un pétalo . . .
(Demonio ¿cómo traigo ahora *"métalo"*

Que la rima es cabal que necesito
Para con este pétalo maldito?)

Mira, CHICO, mis *gracias* tú duplicas . . .
No me creo muy chusco, mas tú aplicas
Un sistema tan flébil cual mi esfuerzo.
Ya ves cómo me tuerzo
Porque todos penséis que yo me río.
No creas nada de eso amigo mío . . .
Mira qué cosa extraña:
Mi risa es cual la lluvia de montaña:
Ríe en mil gorgoritos
Y al fin tumba con llantos infinitos!
Pues soy tan desdichado
Que ver lo que escribís me ha perturbado:
Y el agua, si se extingue la tormenta,
Se insume dulce y lenta:
Pero esta agüita mía,
Váme a dejar su amargo más de un día!
"Mais c'est au sein des nuits, sous des roches steriles
Que fouille le mineur que cherche un rayon d'or."
Me concomo de miedo; pero quedo
Más que Musset glorioso con mi enredo;
Y las manos me pongo ante la boca
Creyendo que algún puño de pronto me sofoca.
(Te lo cuento mi caro MACEDONIO
Pues quisiera tener tu testimonio)
Viejo soy, se me ha roto al frente un diente,
El adorno más bello de mi fuente:

Iba a ponérmelo: no vió mi mal testigo:
Mas no hago al gasto (boxeador amigo)
Si desde ya tu grupo no promete
Dejarme ver que el gasto no hice al cohete!
Mis piernas no están ágiles,
Y no quiero ni un peso gastar en cosas frágiles.

JACOBO FIJMAN

PARA CAMINO
(Refinería Argentina)

De este JACOBO FIJMAN algo dan
Las estrofitas aunque sean flojas
Cual de miga de pan.
Pero... no sé si es FIJMAN o FIJMÁN
Y pues no gusto yo de paradojas
Por no andar desde ya con más congojas
He de llamarle, para mí, FIJ-MAN.

Su "COPULA" me gusta lo bastante...
(Y éso que tengo ya sesenta y seis...
Lo véis? Oh, sí. ¡Lo véis!)
No que ella me encante
Como de BAUDELAIRE un buen SONETO;
Pero a FIJMAN encuentro algo discreto;
Cálido en el sentir; emocionado;
Y emocionante, a veces; francamente,
Este pudiera hacer algo viviente
Y hasta artizado!

"—Se l'vostro cuor si piega in tante voglie
Per Dio vi prego que voi'l correggiate
Si che s'accordi il fatto a dolci detti!"

Chico! Es con DANTE, con quien te hago mimo!
Tal vez así de tu rencor me eximo!
Mas eres de una hora, hijo del alma,
Que ni aun se puede saludar en calma.
—"Adiós ¡Amigo mío! "Yo decía
A un portugués muy cabiloso un día:
Y escuché que el perverso murmuraba:
—"MIU, dicem? A o GATTO asim falhaba?"
Y ese bruto me dió un perverso rato
Pues me decía que lIaméle GATTO
Y que él con los MIS no se trataba!

Yo no temo contigo este argumento:
Tienes de sobra, CHICO, entendimiento:
Y el corazón parece te palpita
Como al borde del nido el avecita
Cuando el padre flotando en el gran vuelo
Lo invita en luz a planear y en cielo!
Suéltate ya querido:
Si tumbases muy poco habrás perdido:
Y si es que vuelves, sentirás pequeño
Cuánto tienes por noble y por cumbreño.

———o———

JUAN FLORIT

PARA CARABALLO
(Lenguaje de las Flores)

JUAN FLORIT
Es Chileno
Y... Fit!
Tampoco es bueno!

Parece que tanto chingolo
Por pifiarme
Sólo
Sacan, o por dolo,
Y para avergonzarme!

"Esta noche las nubes
son ovejas deformes.
En la VIA LACTEA
naufragan trozos de icebergs.
El Clown Saturno
hace girar su oro luminoso.

Una concentración de faroles
las estrellas.
Tiran volantes al espacio
los reflectores de la luna.
Y un aerolito
rompe con su pluma de oro
el block del cielo".

Como ustedes lo ven, no llueve nada...
Todo es pura tronada...
Ni el menor sentimiento; ni un adarme
De verdadero ingenio, que dejarme
Consiga el corazón con el cerebro
Como quería el Padre BALDECEBRO
Que en la CIENCIA y el ARTE ambos quedaran,
Cuando en grata proeza
Aün deslizares simples de BELLEZA
Con sus alas de ENSUEÑO les rozaran!

Entre los chicos de CHILE
(Bueno es que yo lo perfile)
Hay diez
De los que hablaré otra vez,
Que aün *nuevos* tienen frescura;
Y hondura!
Cuyas estrofas vierten sentimiento,
Y no son como éstas
De *imberbes* gallos ráculas sin crestas
Huevos del viento!

En fin! Que este FLORIT
Casi no vale un pit!
"—Ah, Deus é bem maior do que eu iulgava!"
Al Diablo con JUNQUEIRO! ¡Vaya una lira brava!

NICOLAS FUSCO SANSONE

PARA DAVALOS
(Pianistas rusos)

A NICOLAS FUSCO SANCIONE
No hay medio que yo perdone...
He querido disponerme
Y convencerme
De que no siendo él cosa de HISTORIA
No le hable con frase perentoria...
Sino que suavizado
Lo estudie como al nabo achicharrado
Y como a la esmirriada zanahoria.
"Los bichitos de luz
silenciosos juguetes de las noches
forman la ronda más pura
en el ensueño del árbol solo."

Y dice en su comienzo sin embargo
con cierto dejo amargo:

"Solamente nosotros sabemos
como nacen las noches
de los campos amigos..."

Pobres RATITAS de almas tan resfriadas
Que afuera soportaron las heladas:
Los viejos que atestamos las estufas,
Aün podemos tomar agua de chufas
Y mirando del fuego el buen lucir
Leer en SHAKESPEARE:

"Under the greenwood tree
Who loves to lie with me,
An turn his merry note
Unto the sweet bird's throat...
Come hither, come hither, come hither
Here shall he see
No enemy
But winter and rough weather..."

Hijos, en fin, mirando me consuelo
Que a vuestra obra seria,
Que no es toda miseria...
Hay el recurso de tomarla el pelo.

De otro modo la CRITICA sería
No sólo una villana APARCERIA,
Sino lo que es peor: —UN DESCONSUELO!

EDUARDO GONZALEZ LANUZA

(El 157)

PARA LANUZA
(Trampas de ratas)

A tan simpático pensionista
De tu ARCA histórica, oh NOE!
Mucho mejor aquí se le ve
De nuestro BORGES en la pista.
ORTELLI no nos lo revista
Más que con nueve o diez erratas,
Y si lo mete entre las RATAS
Es porque el turbio COLECTOR
Creyó que así estaba mejor
Cual tachonado en garrapatas.

De BORGES no tiene la ciencia
Ni de CARAFFA la experiencia;
Mas ni uno de ellos puede ver
Lo que hay en ese "ATARDECER"

Que apaga FAROS de eminencia!
Ellos turbáronle el maullido
Con su rebusco de ficción...
Mas no han podido el corazón
Turbar del chico que sentido
Logra contagie su emoción!

Es curioso que en tres meses
Haya LANUZA tal cambiado!
Para mis críticas con creces
Dió motivo hasta sobrado
En el ARCA por cinco veces:
Y es aquí en desván de RATAS
Y extendido el doble alón
Que no encadenan las erratas,
Donde el zorzal en notas gratas
Nos dá emoción del corazón.

No sé si acierto ni si yerro;
No veo a nadie en este encierro
Y el juicio así sin confutar
Puede a las veces desbarrar
Y al GATO hacer pasar por PERRO:
Pero si yerro no es con hierro
Con lo que vánme a enderezar:
Contra violencia más me aferro,
Y hago de fierro mi pensar
Aunque oiga llamen a mi entierro!

"—And Mid-May's eldest child
The coming musk-rose, full of dewy wine
The murmurous haunt of flies on summer eves..."

¡Oh CHICO, leer mucho (como yo), a KEATS, tú
(debes!
¡Qué bien con él se olvidan nuestras miserias breves!

———o———

GUILLERMO JUAN

PARA TORRENDELL
(El ingenioso hidalgo)

Creo que a este GUILLERMO JUAN
Que otro no es que JUAN GUILLERMO,
Aunque de ARTE no isotermo
Casi no fáltale ternura:
No como a tantos que aquí van
Helados en la cueva obscura.

Y cuando tanta cercanía
Con LANUZA no lo empeora,
Estimo al releerle ahora
Que la primera frase mía
Conque anotélo y que decía:
"—Tiene algo bueno, nada más..."
Debe ser hoy casi mendaz
Pues que: "Volviendo del AMOR"
Tiene el encanto de una flor
Bajo llovizna muy fugaz.

Chico, a LANUZA más frecuenta.

Observa cómo él nos presenta
Casi con ritmo sus ternuras.
Ya tienes hartas cosas puras
Que aunque en el alma sean viejas,
Cual otras muchas criaturas,
Tú no las cuentas por añejas.
Pues hijo, tímbranos tu esfuerzo;
Si cantas, canta con buen verso
No dés razón para mis quejas!

Hoy casi, casi, estoy contento!
Ah! Si pudiera así seguir
Oyendo el zumbo de tu viento...
Pasaría no cruel momento
Sin tenerme por qué afligir.
Mas no lo olvides mi chiquillo:
Fijo de tu alma en el espejo
Dirás un día: "—El noble VIEJO
Rudo veraz y muy sencillo
Me daba el más sabio consejo!"

Mira, querido, pídele pronto al *noi* TORRENDELL
Que te traduzca ésto. Quién como él
Para sentir el ARTE más cabal
Con la profundidad de MARAGALL?
"Al Temps hi ha encara coses no sabudes;
la POESIA tot just ha començat,
i' es plena de vertuts inconegudes."

Y mi vieja ceniza
En tu sanción se fruirá y tu MISA!

RICARDO GÜIRALDES

(El 167)

PARA EVAR MENDEZ
(Cultura general)

Adiós! Adiós! Estaba tan contento!
Mas esa envidia mía que me atedia...
Tan pronto suena el TANGO
En la JAZZ-BAND reviéntome en tragedia!
Y cojo la sartén ya por el mango!

Este Chico, tampoco tiene orejas;
Y en su prosa al poner consejas viejas,
Cree plasmar novedades
Y muy contento flota en vacuidades.
Debe él de haber amado;
Debe él de haber sufrido;
Debe él de haber gozado;
Volado habrá una vez o habrá caído;
Pero, por qué, este chico distraído
Nos deja el corazón tan olvidado?

En cambio, hace pequeños paisajitos,
Que para muchos chicos son *"bonitos"*
Y que a mí me parecen
Hechos de celuloide... y lo merecen. (!)

¿No véis lo que hay en tierra?
Creéis BELLEZA pigres vanidades?
Creéis que un punto la MEMORIA encierra
Lo que digno no fué de otras edades?
Por lo VIEJO es que vive lo sublime!
Y el GENIO, de lo JOVEN nos redime
Haciendo NOVEDAD el rapto añejo
Con un vuelo de HALCON que es nuevo en viejo!
Se le puede sufrir en su novela
Aunque su prosa pampa nos amuela.
El ritmo cuasi prosa de GOVONI
Que no entienden, seguro, tales chicos,
(Bien que muy poco siempre me impresione)
Tiene curvas y dengues, tiene picos;
Y un *número* especial cual el de WHITMAN
Que muchas veces ni el inglés advierte
Mas que salva la estrofa de la MUERTE!

"—Un grande ombrello rosso
—distruzione completa del cielo —
che va lentamente
con due scarpe enormi que odorano nel fango
e che un cane randagio affanato
si ferma ad annusare curiosamente."

Es vulgar; (sois a veces vos, lo mismo;)
Mas la falta de oído, es peor abismo
Y pues forjais cien joyas delicadas
Por qué nos las dejáis mal engastadas?

ALEJANDRO GUTIERREZ

PARA FERNAN FELIX
(Lenz, Bejarano y vida)

ALEJANDRO GUTIERREZ está en Chile;
Pero a mí no me engañan albayaldes,
Ni *rouges,* y por más que se perfile
Y *enverse* a las veces y se afile,
Es para mí el sosías de GÜIRALDES
Que busca quien su *verso* despabile.

Mas entre ambos hay grave diferencia
Enorme para quien tenga conciencia!
Mirad la población, el adelanto,
La producción, y así os pondréis al tanto;
Y así podréis decir: —"Caro GUTIERREZ
En seguir a GÜIRALDES no te emperres;
Mira, hijo, estas cosas,
Suelen ser un volar de mariposas...
Nada alcanza el volar: pues ni aún camina:

Mas, ese hálito en calma,
De que un soplo de niño diera cuenta,
Lleva el polem de DIOS que nos fermenta
La explosión frutescente de la palma!

¿Datilero... GÜIRALDES? Oh! No, hijo!!!!
Sólo quise plantearte el acertijo!
Estos chicos son pares y se valen...
Decía VICTOR HUGO que era el GENIO
La región en que todos se convalen;
Y todos estos GENIOS sin ingenio
Por el mismo rasero entran y salen.

En cuanto a tí, GUTIERREZ, bien podías
Cantar esa canción
Que en RIO JANEIRO se oye ("Del Cupón")
En la calle reir todos los días...

"—Nao quero aceitar Coupons
Quando embarco p'ra jardins
Ou mesmo p'ra BOTAFOGO...
Si o Conductor da m'o a mim
O Coupón eu rasgo logo...
Nao quero aceitar coupons!"

El ARTE así, me hace bobo
Tendré que aceptar cupón

Porque si no, me jorobo
Con Don
LEOPOLDO LUGONES, que
GENIO fué
Y hoy pasa por figurón:
Y en medio está la razón,
Che!

———o———

ALBERTO HIDALGO

PARA BANCHS
(Dejarse de excusas)

Este ALBERTO HIDALGO
Es tan Poeta,
Como yo perro galgo
Soy o civeta...
Lo que tiene sin duda
Es una fantasía
Muy macanuda!

Esa fuerza secreta
(De mi asombro no salgo)
Que casi hace un Poeta
De ALBERTO HIDALGO,
No me da goce...
Pues tiene él dos orejas
Que hacen ver candilejas
No antes del medio día ¡hasta en las doce!

De la imaginación en los confines
Se hallan aquí y allá cien LIPPARINES,

Que casi dicen estas mismas cosas
Aunque no las despachen tan gangosas:

"—Quando negli orti paterni ancora abitavi, e il mio seno
Puro ignoravi gli affani e le vedette d'Amore,
Speso pasava una donna di la dal muretto; é tornando
Era piu pálida e aveva gli occhi color di viola.
Come li di violette parevano sotto le ciglia.
Onde le chiesi: —"¿Perché torne ogni sera cosi?"
Ella rió y le dijo: "—El que no sepa hacia dónde está
Inclinada la Torre de Pisa, venga a preguntármelo a mí!"

Estos chicos del último momento
Tienen todos igual discernimiento;
Y en ROMA y en PARIS y en la ARGENTINA
Si no del todo boto,
Camina el que camina
Mal, y con su indolencia en su alboroto!

Composiciones muchas: diez tablitas;
Cosas, cual ellos dicen muy "*bonitas,*"
Pero ¿real BELLEZA
Y real SENTIMIENTO?
"—Déjese usted de cuento!
Me dieran más dolores de cabeza!"...

Hidalgo bien podría
Plasmar no desmedrada POESIA:
Se me ocurre que el mozo es ilustrado

Y que aún de aprender no esté cansado.
Tiene despatarrante fantasía...
Y un cierto contagiar de simpatía
Que atrae cual cocuyo entre la noche
Con el beso temblante de su broche.

Es estupendo.
Cómo algo que sirva
No hace no entiendo!

Madre ESPAÑA de GLORIA
En tu inmensa EDAD DE ORO,
Cuántos con este aforo
No escalaron magníficos la HISTORIA!
Hicieron su emoción luz de MEMORIA
Y llenaron de sones el proscenio:
Que así la FANTASIA,
Cuando al FERVOR se alía
Su doble ala de LUZ cuaja en el Genio!

Mas aquellos el alma dispersaron
Para el sublime oficio;
De alborada oficiaron
Y no buscaron nunca ni esquivaron
La soledad ni el mundanal bullicio.
Todo era AMOR de intensidad para ellos;
Y en su FIAT (humano en sus destellos
A la FICCION y al REBUSCAR rehacios)
Dondequiera que estaban
Con sabio albor doraban

Las Cabañas, las Torres, los Palacios,
Como el de DIOS fulgiendo en los espacios!

Y estas gárgolas nuevas, sus triviales
Caudales dan de espita y no raudales,
Cual de *crochet* en urdir entretegidos
Con la frialdad añeja
Con que teje una vieja
Con algodón tapiados los oídos.

Se les vé fervorosos
Hacer lazos y lazos laboriosos,
Con unas rizaditas muy coquetas
Sobre mil laberintos de insulseces,
En dengues y esquiveces
Que al MIMO van mejor que a los POETAS!

Y nos tratan de momias, cuando ellos
Nacieron ya sin dientes ni cabellos,
Todos tumbantes!... Con el alma fría:
Así a entrada de Invierno, la sandía
Que se quedó extraviada
De la huerta en la linde abandonada
Mas se amojama en la explosión del día!
Si quieres a la GLORIA ALBERTO HIDALGO
Alcanzar, bota al DIABLO tu jumento...
Suelta con él ya tu hojarasca al viento
Y cómprate hijo mío pronto un galgo!

MANUEL HUBNER

PARA C. OBLIGADO
(Masages de ortiga)

MANUEL HUBNER parece ser chileno.
Lo siento: pues tampoco HUBNER es bueno;
Y estos CHICOS del ARTE sin ventrículo
Están poniendo a CHILE ya en ridículo.
HUBNER tiene también flores filenas:
        Pero el joven Huidobro
        Conyunta mal el cobro;
        Asienta mal la cobra
Y mis dichas se vuelven puras penas;
Pues que la trilla propia y las ajenas,
Oblíganle a robrar muy mal la robra.

"En el saxophon de la orquesta
        un negro imaginario
        estrangula la tristeza..."

Este, acaba la fiesta cual la empieza.
No dejemos que sueñe que hay otario

Que admire su grandeza
Aunque crea nuestro ARTE "refractario":
Ni dejémosle más que con el gorro
Del negro imaginario,
Siga echando torpeza en el OSTARIO
Portero de nuestra alma y que su engorro
Nos destrice el ingenio hasta en el forro
Con su chamorro!

Aün sigue su berrinche estrafalario?
"Alguien toca la teorba
Debajo de las palmeras
Oh, Dios,
Oh, Dios,
Quien estará llorando
allá
en
Guinea?"
Es la escoba, querido
Que siente que no la hayan aün traído
Para dejar barrido
Al negro del berrido,
Y a tí, con el bombear que nos joroba
De tu teorba y tu escoba
Tan inútil y fea
De paja de GUINEA!

"Musa, discendi omai dal verde monte
Sul chiaro Mincio, e cingi il crin di lauro,

Mente il corona d'auro
Quel che le fronde tue non ebbe a sdegno!"

Este TASSO no tiene ni una idea
Digna de nuestras frentes de Guinea!

VICENTE HUIDOBRO

PARA ROHDE
(Un altoparlante rítmico)

Este VICENTE HUIDOBRO
Aunque sea CHILENO y PROLOGUISTA
Hacerme no podrá perder la pista!
Mi serenidad recobro:
Veremos cómo maniobro
Para no dejar mal al magno ARTISTA!

"MEDIA NOCHE

Se deslizan las horas
Como las gotas de agua sobre un vidrio.
Silencio de media noche...
El miedo desenróllase en el aire...
Y el viento
Se esconde en el fondo del pozo
Oh!
Es una hoja!

Se piensa que la tierra ha de acabar.
El tiempo
Grita en la sombra.
Todo el mundo duerme
Un suspiro...
Alguien acaba de morir en la casa!"

No asombra. Pero véis? Cuando un Chileno
Sale Poeta aün desafina en bueno!
Y hasta en sus versos malos
(Que son sin esperarlo, varapalos,)
Hay sugestión de férvidos regalos!

"CAMPARIO

A cada son de campanas
Un pájaro volaba:
Pájaros de ala inversa
Que mueren entre las hojas
Donde ha caído la primera canción.
Al fondo de una tarde
Las llamas vegetales.
En cada hoja tiembla el corazón
Y una estrella se enciende a cada paso.
Los ojos guardan algo
Que palpita en la voz.

Sobre la lejanía
Un reloj se vacía."
(La puntuación es mía:

Estos chicos chilotes
Dejan la puntuación para los zotes
Que comprender queremos todavía
Sus palotes.)
Claro que no es gran cosa
Lo de Huidobro en estas citaduras:
Pero cierta aura lírica se goza
Bajo tales versuras:
Y aunque en zarzal, no vamos siempre a obscuras.
Es lástima no aprendan estos chicos
Siquiera lo que aprenden los pericos!

No sabiendo ni aün lo que se pesca
La enseñanza nos toman por injuria;
E irritados cual cínifes en furia
Por pagarnos un bien nos arman gresca.

Recuerdo que cuando era yo muchacho,
Una tarde pringado del gazpacho
El rubicundo rostro sextiañejo,
Ví venir hasta mí al Masero viejo
Que otro vintén de torta me traía.
Pero ay de mí! Que el viejo aquél decía:
"—Que me iba a enseñar a comer tortas."
Y aunque rió, ví *"Bárbaros ad portas!"*
Y lancé un grito tal que hasta el vecino
En mi socorro vino!

Después, no me hizo mal ya la "enseñanza".
Mas por desgracia el corazón no alcanza

Y el cerebro nos dura mucho menos...
Hoy a los CHICOS pido me hagan buenos
Los obsequios de horror del susto añejo
Que nunca olvido del Masero viejo!

"—Padre, se anche tu non fossi il mio,
Padre, se anche fossi un uomo estraneo,
Per te stesso egualmente t'amerei.
Chi mi ricordo d'un mattin d'inverno
Che la sorella mia piccola ancora
Per la casa inseguivi minacciando
(La caparbia avea fatto non so che)
Ma raggiuntala che strillava forte,
Tu vacillante l'attiravi al petto
E con carezze dentro le tue braccia,
L'avviluppavi como per difenderla
Da quel cattivo che era il tu di prima!"

De SBARBARO, HUIDROBO, ésta, sí es rima;
Y si no me traiciona la fe mía,
Esta es la VIEJA-NUEVA-POESIA!

Hay como tú diez chicos en SANTIAGO
De los que díme cuenta por DONOSO,
Y que como no fuí nunca envidioso,
La cuenta hacer me hicieron que hoy rehago:
De que en SANTIAGO hasta el moderno estrago
Algo deja de fresco y fervoroso
Que, cual besar de brisa en faz de lago,
Forma dulce sonrisa en el reposo...

EDUARDO KELLER SARMIENTO

PARA ESTRELLA GUTIERREZ
(Amor y Clásicos varios)

EDUARDO KELLER SARMIENTO
Casi un perfecto portento
Por lo malo cual Poeta,
Sin curarse del desliz
Quiere alumbrar a PARIS
Con su farol de retreta!
CHICO; por qué te moviste
De BUENOS AIRES y fuiste
A mostrar nuestra insulsez?
Si a Europa vuelves, amigo,
A PARIS no hagas testigo
De nuestra ignavia otra vez!

Si eres incapaz de ver
De aprender, de comprender
Que hay en el pateo visto,
Vuélvete de las barreras

Rata de nuevo, y no quieras
Avergonzarnos, por Cristo!
Míra! Te voy a enseñar
La manera de mirar
Lo fijo y lo que se evade,
Y verás grano de anís
Comparado tu PARIS
Con el PARIS de VALADE.

"PARIS

Le ciel des nuits d'éte fait a PARIS dormant
Un dais de velours bleu peint de blanches nues,
Et les aspects nouveaux des ruelles connues,
Flottent dans un magique et pâle enchantement.
L'angle plus effilé des noires avenues
Invite le regard lointain vague et charmant.
Les derniers Philistins qui marchent pesamment
On fait treve aux eclats de leurs voix saugrenues.
Les jeux d'or de la Nuit par eux effarouchés
Brillent mieux au présent que les voila couchés...
—C'est l'heure unique et douce ou vaguent, de fortune,
Glissant d'un pas léger sur le pavé chanceux,
Les Poetes, les fous, les buveurs, — et tous ceux
Dont le cerveau fêlé loge un rayon de lune!"

Mira hijo, de tí como de ustedes
Todos, hay que decir (si tú me lo concedes
Sin la maledicencia ni la befa)

Lo que dice FERRERA en sus CHORIMAS
De algunos poetillas que dan grimas
A la REAL POESIA NUEVA y VIEJA:

"Non vi xugo tan tiron
Sex'en monte, sex'en vreda,
Tenlle que dar o tio ANTON
(No soy yo, no hay confusión!)
Pol-a costa abaixo... cheda...
E pol-o llano... cambón!"

———o———

NORA LANGE

PARA SUSANA
(Ambiente)

NORA LANGE, NORA LANGE,
Leyendo estoy tu "JORNADA"
Y el viento su campanada
Plañente parece *plange.*
NORA LANGE! NORA LANGE
El alma tienes alada!
Y de sones rodeada
Llégame en eco que *tange!*
En DINAMARCA otro LANGE,
Niña, me arrobó cual tú...
No tiene tu canesú
De ideario, pero... *frange!*

"Bag ved Skoven svinder Spir og Tag
bort i Skumring for mit Blik det stirrende;
derfra kom Du, fjerne Klokkeslag,
velbekendte, taaresvangre, dirrende..."

"El RECUERDO humedece la mañana
con un sabor de alba nueva.
Se diría que el alma cuelga
de una brazada de cielo!
El tañer de las campanas
escribe un verso en el viento
que baja a nosotros sonriendo.
La vida detiene sus manos
sobre los ojos de un ciego
y deja un grito de luz penando
sobre los labios muertos".

NORA LANGE, NORA LANGE!
Tienes una alma sensible!
Tu campana así esleible,
Como para el TIEMPO clange!

NORA LANGE, NORA LANGE!
Tu voz tiene la virtud
De darme tal inquietud
Que casi el corazón plange!

En tu "IGLESIA" cerrada
Me quedé con el alma desmayada
Entregado a tu ENSUEÑO largamente . . .
Nada escuchaba ya, nada sentía . . .
Y yo siento lo que es la POESIA
Cuya inmensa fontana de ambrosía
Casi un siglo hace corre por mi frente!

NORA LANGE, NORA LANGE!
Escapa de este entrevero!
Tu corazón es sincero
Y pierdes mucho en el cange!
  NORA LANGE
Que no te malogres, quiero!

———o———

LUIS ANGEL LEON

PARA GONZALEZ TUÑON

(Diccionario, amor y oído)

Este LUIS ANGEL LEON,
Ni es Angel, León, ni nadie;
Su *Luis* no pienso que irradie
La bolsa del más hambrón.
Me dicen que tiene opción
Para que su éxito jadie
La pipiolera y digladie
Con la fama en contención...
A mí, muy sin mal me tiene
Que tal él haya pensado,
Y que tal se haya quedado
Como de Río Bamba viene;
Pues sé que no vida larga
Puede tener su botarga.

Y que su sentir — pobrismo:
Y que su luz tan cencida
No tenga muy larga vida
Pues, hijos, me dá lo mismo!

Y bien: Si es del ECUADOR
Tal vez es mucho mejor:
Porque si fuera de aquí cerca
Nuestra malicia, que es muy terca,
Dijera:
LUIS ANGEL LEON
Es una pobre imitación
De BORGES o BRANDAN CARAFFA:
Pues como altura no es girafa
Y cual león, aún es mamón!

Si como Angel no me convence
Como LEON tampoco piense
Que ha de llegarme a convencer:
El *luís* se encuentra despreciado.
¿Quién, que sea oro amonedado
Luis Angel León, puede creer?

"Para escribir mi libro
Encuadernaré la sombra."
(Este escribe, DIOS mío, encuadernando!!!
Hasta ahora no hallé escritor más pando.)
"Con una punta de estrella
escribiré mi rima.
Y mi libro empastado de luna
Temblará en las manos de la muerte.
Tendrá los párpados cerrados..."

¡Ah! Mejor para él. ¡No habrá de verte
Escribir malos versos descastados...

Mientras un señor viejo te lo advierte
En medio de garrotes levantados!
Argumentum baculinum
Non est veritas in vinum.

GERMAN LIST ARZUBIDE

PARA FRANCO
(Que suba)

Este, de PUEBLA de MEXICO,
Que descuida tanto el léxico
Y que ideas no emitió
Que no tiene sentimiento
Y que se queda contento
Cuando a DIOS pataleó;

Debiera hacer un paseo
En sus horas de recreo
Hasta BORGES o BRANDAN;
Alquilarles su ideario
Y marcar en su Ternario
Las diesi como se dan.

Ante un caso semejante
De un sin ideas ceceante
Que de pigre hace llorar,
Estos dos desuella oídos

Parecen genios erguidos
En la esfera orbilunar!

Pero uno se pregunta:
—"Mi crítica cuya punta
Tanto a mis CHICOS hirió,
No será cosa de viejo?"
Mas oyendo a este vencejo,
Me sublevo y grito: "—¡No!"

Es dolor que estos muchachos
Ilustrados, vivarachos,
De tal sensibilidad,
Por buscar un estampido
Anden haciendo ruído
Con su interior vacuidad!

Aquí brindo un consejo, un poco viejo,
Pero excelente siempre cual consejo:
Es de BEMBO, el autor de cien "HISTORIAS"
Que *realizó,* más que plasmó en sus glorias!

"—D'alte pensieri oneste, e pure voglie
Lodate ARTE cortesi, e bei costumi
Si vesta il mondo, e mai non se n'e spoglie."

———o———

JUAN JOSE LORA

PARA REGA MOLINA
(Sexto grado y enamorarse)

JUAN JOSE LORA es del PERU.
¿Acabarás de leerlo, tú?
Lo que es yo...
¡No! ¡No! ¡No! ¡No! ¡No! ¡No!

¡Diablo! ¿Qué ha sido?
¿No me habría en los "No" superdormido?...
Es que dí un NO tan grande
Que mis vigilias puestas en desbande
Quedé cual si leyera
Las cuartetas de GALVEZ a GLICERA;
Y ahora,. absurgüesido,
Siento que algo de SUERO aun tengo indigerido.

¿Qué hacer? Soy viejo, y estos gajes
No se dejan dar vuelta cual los trajes.
De GALVEZ o de SUERO una lectura
Es cosa, oh mi LECTOR, que *indigesdura*...
Y afiebrado en mi sueño de entelequia
Me escurro como acequia...

"—Yo sorbo un te de penumbra
victoria muerta
el sifón
fresco de mi vanidad.
Tranvía, ómnibus, autos,
me anillan los ripios mágicos
de ideovelocidad. . .
¡Chitón! ¿Qué pasa?
Se empina la Curiosidad!"
(¡Y la calabaza!)

Qué has de ser del PERU;
Ni qué has de ser, tú, *lora;*
Ni urraca! Serás la *mora*
Torda, sin nidada, tú:
Urutaú!

JUAN JOSE LORA, JUAN JOSE LORA
Que tú no eres del PERU,
Ni de BASORA; donde se adora
La riqueza; y pobre, eres tú...!

¿Oyes que algo dondequiera llora?
Es de LLONA el llorar; es de CHOCANO;
Es del fuerte LOZANO;
Es de tanto PERUANO
Grande, que tu desmedro achica ahora!

Házte águila: ya basta de ser LORA,
Y la Sanción te besará a deshora
Aunque el beso a la Gloria hayas birlado.
"Todo que e contra natura
Dizem ser sempre peccado;
Ergo é grá diabrura
Un beijo sendo furtado."

———o———

MANUEL MAPLES ARCE

PARA JORGE OBLIGADO
(Oyuela... enamorarse y pobreza)

Siete páginas dánle a este camueso
Y un renglón sólo basta a poner:
— "QUESO".

"El cielo es un obstáculo para el hotel inverso
refractado en las lunas sombrías de los espejos;
los violines se suben como la champaña,
y mientras las ojeras sondean la madrugada,
el invierno huecoso tirita en los percheros."

Del cielo el labio lívido chupa el hotel jugoso
Y descarga sus buches de Viento en los espejos;
Los violines se suben cual chicas a las faldas
Y mientras las ojeras sondean los bolsillos,
El Invierno gotoso boquea en los zapatos.

Cualquier ramplón así hace versos!
Con ser bastante cara dura

Tener oídos muy perversos
El mate cual olla de escuerzos
Y la piel hecha una armadura:
Con pensar trátase con bestias
Y creer que si alguien no se queja
No es por su indolencia vieja
Que hacer silencio le aconseja
Sin cocear en las... *modestias;*
Ya todo se halla conseguido:
Que hasta la GLORIA así se alcanza,
En ciclo tan tan distinguido
En que la entraña y el sentido
En crisis púsonos la holganza!

¿Mas por qué los chicos le dan siete planas
A un tipo que enchufa tan mal sus macanas?
Para mí no tiene ésto ni una excusa...
Darle más que a BORGES y más que a LANUZA;
Y más que a BERNARDES; más que a MARECHAL...
Ah! No! Me desdigo! Yo he contado mal!
MARECHAL ostenta dos o tres más hojas:
(Con tal que no llénenlas con pamplinas flojas!...)

Mas este ARCE (piensen cómo irá el ESTADO!)
En VERACRUZ luce como alto empleado...

"En el frufrú inalámbrico del vestido automático
que enreda por la casa su pauta seccional,

incido sobre un éxtasis de sol a las vidrieras
y la ciudad es una ferretería espectral."

De todo esto la culpa tiene el genio auroral
De MALLARME que tantos CHICOS no han comprendido,
pues que ello requiere tener muy buen sentido,
Sensibilidad íntima de exquisito latido
Y el FRANCES aprendido haber, también... *pas mal!*

"Et toi, sors des étangs léthéens et ramasse
En t'en venant la vase et les páles rosseaux,
Cher ENNUI, pour boucher d'une main jamais lasse
Les grands trous bleus que font mechanment les oiseaux".

(Déja SOTO ya que otro se ocupe de esta brosa
Tan vácua, tan torcida, tan facticia y gangosa;
Que obligación no tienes de estarte así tragando
Un gigote tan gofo y trasudado y pando...
No estés horas y horas y días tras de días
Tomar queriendo en serio tales majaderías...
Vuelve a tus traducciones; a sentir tu BELLEZA;
A plasmar inquietudes; a vibrar con grandeza;
Y a dejar que la estulta escoria de POST-GUERRA
Llene como una lama incestuosa la tierra!

Y pensar que bien pudo este pésimo artista
Ser un ladrón simpático y un noble prestamista;
Y que así se ha perdido ocasiones más de una
De dar un buen ejemplo robando una fortuna,
Dejando santamente que CALLE y el OBISPO

Revienten a ese pueblo por el que yo me crispo,
Sin que tampoco impórteme el asunto gran cosa
Mas por la vil manía de mi sed afectuosa!

Es que ¡ay! los POETAS son siempre redentores:
Y sólo con martirio se redime y dolores!
Son nuestras horas suaves como un cándido aprisco
Que lició con sus garras el lobo más arisco:
Ese lobo que muerde y que araña sin tino
Noche y día los puros añales que el DESTINO
Que nos deja cual restos de la herida majada...!)
Entretanto estos CHICOS ni sienten ni ven nada!

Mas mientras que nosotros, cantores sin fortuna,
La guitarra rascando miramos a la luna...
Ellos de nuestra GLORIA cuélanse en el Oficio
Por la puerta de escape por donde entra el servicio!

———o———

LEOPOLDO MARECHAL

(El 177)

PARA MARECHAL
(Preparatorios y amor)

Este simpático gatito
En su maullido afectadito
Por cómo en la ARCA se le trata,
No quiso aquí meter la pata
Y me ha colgado un Sambenito:
Pues no es rata.

Fué Poeta vibrante, aunque no mucho,
Al pintar con afecto su "AGUILUCHO".
Y en su hermético "MIEDO" como un ruedo
La emoción casi induce a sentir miedo . . .
Y por su vibración me ha embelesado
Y entre tanto pellizco lo he besado.

Sus medios elogié. De su frescura
De corazón cité tal cual ternura,

Bien que fría cien veces cual si hubiera
De tornarse invernal la primavera.

Mas aquí no es mi juicio tan adverso;
La ideología no empeoró, ni el verso;
El, LANUZA, BERNARDES, tres GATITOS
Que dormir no dejáronme con gritos
Hoy no puedo decir que sean RATAS,
Ni que pulsen sus versos con las patas.
Pues LANUZA, BERNARDES, MARECHAL,
Aunque TIGRES de tercio de yerbal,
Y retobados con la *yerba* y todo
Con BORGES, con BRANDAN y con la LANGE,
Tenemos que buscarles acomodo
Pues que nada mejor hay para el cange.

"En los grifos chorreantes
un pájaro de agua
desovilla el menudo carretel de sus voces
Para que se durmieran los patios infantiles."

Si estas bellezas, hijo,
Te salieran del alma
Y no del botijo
De madera de palma
En que haces tu emoción un acertijo,
Creo que te creería,
LEOPOLDO MARECHAL,
El Poeta más dulce y más cabal
Entre los parvos de la patria mía!

Mas es que tus bellezas, caro chico,
Te son indiferentes, como al Mico
Su paseo en el Circo en bicicleta:
Hace la evolución que le han mandado,
Terminas, tú el canticio comenzado.
Y el MICO se esfumó como el POETA!

"Recuerdo ese gotear de adormideras
en tus pestañas curvas,
y aquella risa que segó en tus labios
un alfanje de sueño."

Es precioso el *gotiar*: pero muy frío
De PEDRITO OBLIGADO es un desvío...
Que da en MELIAN y GALVEZ, los dos juntos
No es "sueño de mujer de ojo sombrío",
Es el dormir retórico de frío
Que al Lector y al Oyente hace difuntos.

"En tus ojos de musgo
desfilaron HESPERIDES antiguas
con un recelo de panteras curvas
y un zumbido
de grandes moscas atornasoladas..."

Hijo, si no te veo muy pronto enamorado,
Te lloraré perdido para siempre; y malgrado
Que tú no lo quisieras mi caro LEOPOLDILLO,
Amarás hondamente y odiarás muy ferviente

Y has de sentir entonces cómo sobre tu frente
Y encima de tu entraña cristaliza ese brillo
Que hace inmortal el verso más sencillo, chiquillo!

"ADOLESCENCIA
con llavines de asombro destapabas
el cofre intacto de la vida.
Las mañanas dejaron sus países de sol
y traían frutales contrabandos de júbilo;
tus ojos penetraban como dos jabalinas
hasta el ruidoso corazón del mundo
y en el gajo más nuevo de una noche
que hizo llover sus hojas para mullir tu senda,
se maduraba el fruto de las lunas
casi junto a tus manos"...

Y fuera buen poeta!... Pero ahora no inquieta
La cerebral retórica de expresión del Poeta!
Y en vez de irnos dando destellos de abalorios
Que tan sólo fulguran los rayos ilusorios
De un discretismo vácuo, ¿por qué, pasión flotante
No nos envuelve en noble gran mantón de Belleza
De los que dando al alma rauda ascensión y alteza
Las miserias terrestres se llevan por delante?

"EARTH, ocean, air beloved brotherhood!
If our great MOTHER has imbued my soul
With aught of natural piety to feel
Your love, and recompense the boon whith mine;
. . . .

If spring's voluptuous pantings when she breathes
Her first sweet kisses, have been dear to me;
If no bright bird, insect, or gentle beast
I consciously have injured, but still loved
And cherished these my kindred; then forgive
This boast, beloved brethren, and withdraw
No portion of your wonted favour now!"

SHELLEY, ¡perdón!
¡Meterte en tal Fuentón!!

JUAN MARIN

PARA LOPEZ MERINO
(No dejar raer la tela)

Este es un chico Chileno
Que de talento está lleno,
Mas a quien la infausta MODA
El vuelo libre incomoda,
Y en lugar de darle altura
Y fervores y ternura,
Cae en friega y en derroche.

¿Cómo no hubo un varón
Que a prurito tan ramplón
No previniera el desmoche?

Su "Amanecer de Hospital"
No raya en fineza extrema.
Pero me sienta muy mal
Ese renglón desigual
Más bien que verso postema.
Su friega a tal ave roba
Las alas, que vuelve escoba.

A la inversa de un mal libro
Impreso en rico papel,
Las escenas conque vibro
Muestra él
Por causa del mal cartel

Bajo *Faz* tan poco buena,
Que mi entusiasmo condena
A una repulsión extraña,
Que en vez de loa serena
Con un interés que apena
Me dá saña!

Y la blancura ideal
De su alba de HOSPITAL
Que del SUR al NORTE abarca,
Me ha llevado en su desliz
A soñar con DOLERIS
Angustias de DINAMARCA:
"—Og dette Ene fylder mine Tanker —
en mellen Linjerme i Alt, jeg skriber —
er Pulsen i hver og hver Sonet."

Mi querido JUAN MARIN
Estudia un poco el dibujo;
No quieras darte el mal lujo
De tumbar en tal desbrujo
Con volteos de Arlequín:

Y si tienes tiempo, en fin,
Estudia un poco el latín:
Y verás cuánto gran brujo
Se te vuelve chiquitín,
JUAN MARIN
Y orujo.

HUGO MAYO

PARA NALE ROXLO

(Inyecciones de pasión y Clasicismo)

Es HUGO MAYO, de QUITO,
Un mediocre ratoncito:
Ni Arte ni sentir discreto
Pone el Vate en su boceto
    Ramploncito.
Mas con este minerito
    Me arregosto;
    Pues es MAYO
    Que en desmayo
Se nos crispa el turbio Agosto.

Tiene todo el descalabro
De los chicos de coleo:
El mismo locuaz floreo;
La pompa de candelabro;
Del mal fuego al parpadeo.
Este vago ratoncito
    De QUITO,

Resulta de mucho costo:
Pues el zurdo escritor payo,
    Siendo MAYO
Se despampana en AGOSTO.

Chisporrotea en fulgor;
Vierte sombra que fatiga;
No plasma ni odio ni amor
Una espina hace de flor,
Y por doquiera la ortiga.
Basta ya buen ratoncito
    De QUITO:
Pues con tu portal angosto
Me tienes cual papagayo
    Con tu MAYO
    Que es Agosto!

Puro hervor intelectual
Sin inspiración secreta;
Puro brillo artificial:
Arte procedimental;
Ni un pétalo de poeta!
Con el vago ratoncito
    De QUITO,
No se saca para el costo;
Pues desmayo tras desmayo
    Se va en MAYO
    Que es Agosto.

"—A che serve un' esequie
Di ghirlande o di torsi?
Brontoliamoci un requie
Senza tanti discorsi."
Este es Giusti, el buen ayo
Quien me dice te deje con tu mosto.

Adiós, MAYO!
Que no nos parta un rayo:
Y a los dos nos resulte leve Agosto!

———o———

GUILLERMO MERCADO

PARA MENDEZ CALZADA
(Vida, inspiración y Léxieo)

Este GUILLERMO MERCADO
Es un mercado poco aceptizado:
Si lo ve la Inspección Municipal
El empresario ha de pasarlo mal!
Hay poca higiene de ARTE en AREQUIPA;
Y el descuido en los peses y en la tripa
Contagioso ya fué desde el principio,
Y ora peligra todo el MUNICIPIO!
Con tropa introducida ayer de EUROPA
En un estado por demás zahareño
No pudo el Matarife formar tropa
Y en descuido quedando como un opa
Dejó entrar del contagio el gran beleño.
Aquí encuentro un residuo no sigleño;
Es corto; y eso ya es un atenuante
Discreto . . .
¡Adelante!
"MINUETO.

Bajo un árbol anciano
Vive un rumor,
Como a llanto o canción,
Secreto pero siempre perenne,
Tal vez un antiguo dolor
Enterrado a su sombra."
"*Como a*" llanto o canción
Pero "siempre perenne": — ¡ésto me asombra!
Demonio de redacción!
No se puede tener limpia la alfombra!
¡Basta! ¡Basta MERCADO, por favor!
Que tu MINUE paréceme *peor!*
Y a preferir leer otro me inclina
Esta sed insaciable de lector
Por encontrar su esencia algo más fina
Y de menos esfuerzo,
Y aun de mejor verso
Aquel del buen VERLAINE aire perverso
Que da en la Mandolina.
"Comme la voix d'un mort qui chanterait
Du fond de sa fosse,
Maitresse, entends monter vers ton retrait
Ma voix aigre et fausse.
Ouvre ton âme et ton oreille au son
De ma mandoline:
Pour toi j'ai fait, pour toi, cette chanson
Chuelle et caline."
Es que yo soy un potro. . .
Esto es de un POETA. . .

Y es lo otro
Una chancleta
Con la suela gastada como torcida jeta
Cuya mala costura
Mereciera el cajón de la basura:
O algún otro rincón más apartado. . .
Del Mercado. . .
(—¡Qué viejo cara dura
Y zafado!)

———o———

RICARDO E. MOLINARI

PARA PEDRONI
(Clásicos y clásicos)
Mejorar el Conservatorio

Este RICARDO E. MOLINARI
Es mucho peor aún que FIGARI.
Por no hacer nada ni bien ni mal
No pinta ni un negro bozal;
Pero nos habla de PINTURA
De modo tan y tan discreto,
Que hasta el más rústico paleto
Le tomara la *capellatura* . . .
Esto que es una barbaridad,
No será verso, pero es verdad!
Así hacen versos estos CHICOS
Chillando acrilios, como micos,
Y combinando las indiscretas
Contrapechadas de las veletas
Cual el "Poema del Almacén"
Que me entontece a mí también,
Pues que al hacer del Arte mofa,
Un tropezón da en cada estrofa

Que mueve a risa aunque no es bien . . .
"Almacenes opacos
vosotros seguireis viviendo
entre el clamor de las balanzas
y el continuo remiendo
de los sacos
y las zozobras de las fianzas."
Estas *fianzas* son *fiados*.
Pero, estos CHICOS atortolados
Todo lo dicen al revés . . .
Autodidactas son, por éso:
Se les atraganta el hueso . . .
Pintan y escriben con los pies.
Este, al grave ALMACEN su color roba;
Léase, y se verá, a cambio de tan gran *calamidá,*
Lo que dice un POETA, GUIMERA,
Sobre esa sordidez llamada *escoba.*
"Tot lo del Mon ve a ser com tu
Escombra nova, escombra net,
que lo qu'es vell'no ho vol ningú
mes joves som tirem de dret.
Bállála avuy ab ton galan
y en altres hores no hi pensém
que serém pols mes la treurán
y pols y tot, la ballarém . . ."
Si aunque poco estos CHICOS estudiaran,
Si la hinchazón y vaciedad dejaran
Y se dieran razón de cómo sube
Sutil y noblemente hasta la nube

La linfa que en el suelo aguara el barro,
En unos pocos días,
MOLINARIS, oh PUEBLO, poéticos verías
Que dejaran de ser llantas de carro!

J. MORAGA BUSTAMANTE

PARA GONZALEZ CARVALHO

(Gramática y clásicos)

J. MORAGA BUSTAMANTE,
Es un chileno reventante
Que jadea un Jazz - Band gris
Nada menos que en PARIS.
Y allí se ve que el pajarito
En el BOUL-MICH vagó solito
Y aquí corridos unos años,
Volvió de peltre los peldaños
Que allí forraba el oropel:
Y así pinta él, el
Boul... Saint Michel...
Con colores muy extraños.

Es un PARIS, no de Opereta...
Peor! ¡Cual pingajo de Gaceta!,
Es un PARIS de loco pobre
Que llega al HAVRE sin un cobre,
Y que entre luz cual de milagro

Pisa en PARIS con fiebre y magro,
Y en MONTPARNASSE o en la ROQUETTA
Sacia sus hambres de poeta
Con el *gigot* de los cocheros,
De los Chauffeurs y los Obreros,
Y que en su patria busca el bis
De los *encantos* de PARIS.

Yo, que por tí supiera PARIS algo y gozara,
Y que por tí la PATRIA viera mucho más cara...
Pienso que fuí tan bruto
Que a los placeres bajos no dediqué un minuto!
Por eso tan poquísimo con los *míos* me hallaba,
Y aquí me encierro en Ogro como allí me encerraba!
Y como en mis esfuerzos yo siempre recordé
La sinceridad cruda de MATHURIN REGNIER,
Es que como él no pliégome de la URBE a la vida
Ni enveneno la fuente de mi miel tan querida...

"—Mais quoi?—(Me dirás tú), Il t'en faut autant faire!
Importune le LOUVRE et de jour et de nuit:
Perds, pour t'assugettir et la table et le lit:
Soit entrant, effrontée, et sans cesse importune:
En ce temps l'impudence èléve la fortune!"

Este MORAGA BUSTAMANTE
Presta un ejemplo palpitante
De lo que vale ir a PARIS...

Cuando no se tiene olfato...
Fué GATO
Para volver MIS MIS
Chiasgaravis
Y Pato.

PABLO NERUDA

PARA OLIVERIO GIRONDO
(Hacer revocar el fondo)

Este PABLO NERUDA, que también es de CHILE
Está mejor que otros, expuesto en el desfile
De DONOSO. Su acervo empero aquí no es malo;
Tal que ya con el *"alto"* me ha contenido el palo;
Y SAN MIGUEL de chunga he quedado contrito
En posición ridícula y sin *pegar* ni un grito . . .
De ésto tiene la culpa mi querido HEUIDOBRO;
El, cual crítico es *falto;* yo cual crítico . . . sobro!

Pero es que ya exacerba
El discreteo . . . y con la mala hierba
Nos asalta el pensar turbio de duda,
De que el Señor NERUDA
Excede en la expresión y ansia pletórica,
Volviendo su potente idiosincracia
Con desgonzante acracia
Plenorrágica fuente de RETORICA.

Es en esos momentos cuando nadie lo entiende
Y él propio en desvarío casi no se comprende,
Cuando enreda regímenes y piensa como nadie
Y todo vuelve noche sin una luz que irradie,
Cuando en el nubarrónico gran cielo de NERUDA
Como en país de sombras donde un sol se desnuda,
Nos absorbe callado en la densa neblina
Un paisaje de ensueño de sugestión divina!

A otros, ésto ciega; a mí, no me fatiga;
Pero no que cual muchos yo complaciente diga
Que más que la MISTRAL grande es NERUDA...
Ella es más dulce, acaso más aguda;
Es más sencilla; su alma es más sensible;
Y la efusión que sale
De su beso de estrella,
Más ánsias de hombre apasionado vale
Y en más santa emoción la entraña sella!

Mas ¡oh dolor! ninguno de los dos ha creído
Que el verdadero artista
Debe hacer la conquista
De su ARTE combatiendo en pleno OLVIDO!

"Par delá l'escalier des roides CORDILLERES . . .
Oú bout le flux sanglant des laves familiéres . . .
Le vaste oiseau, tout plein d'une morne indolence,
Regardè l'AMERIQUE et l'espace en silence . . .
Il s' enléve en fouettant l'ápre neige des ANDES

Dans un cri rauque il monte oú n'atteint pas le vent
Et, loin du globe noir, loin de l'astre vivant,
Il dort dans l'air glacé, les ailes toutes grandes."

La MISTRAL y LECONTE vayan allí a buscarte,
Cóndor, si tú consigues en tu Arte depurarte!

———o———

SALVADOR NOVO

PARA ZAPATA QUESADA
(Lima... de Dolores)

Este SALVADOR NOVO es Mexicano.
Cual Vate de JAZZ-BAND es un portento!
Como duro, inarmónico, ágrio y vano,
Sin misterio esencial... Vamos: —Un rano
Que a los chicos sin luz, les cuenta el cuento.

Tal vez por su diarucho
Doce carillas dánle a este avechucho;
Que es un HIDALGO que estudiara menos
Y que de viejas latas
Que guardaron un día Kerossén,
Se pone unos rejones cual se ven
Por su cuello y orejas en reatas
Cual un acairelado palafrén.

Ah! Con tal que las Ratas como ratas
Resentidas no muérdanme las ñatas...
También!

"Como un INDICE
(Sin Fe de RATAS)
Vago por el teclado de los días
Y cada siete veces una vez
Exclama el corazón un do de pecho."
Hijo, a exclamar tus do tienes derecho!
Mas decírnoslo así, tú no debías!
Figúrate, querido:
Yo, que el sesenta había ya nacido,
No espero siete días
Para hacer, como ves, mis picardías.

Eres NERUDA menos *pensatista*
Y menos *sentitista...*
Pero algo tienes hijo que se pasa
En su papel de estraza
Desde MEXICO a CHILE en alcañaza.

A los chicos que buscan las palabras cruzadas
En la real POESIA se las doy en bandadas
Para que así se queden como el buen CACASENO
Mirando de aves huídas todo el gran cielo lleno!
Te han hecho un mal regalo, hijo, con el adobo
De tus doce carillas: —por ellas te jorobo!
Fueras tú tal GUTIERREZ o tal LORA cualquiera
Y no tanto chiflete como te doy te diera!

De tí decir pudiera, como MAROT dijera
De su criado y por tu arte, la frase majadera:

"J'avais un jour un valet de GASCOGNE,
Gourmand, ivrogne, et assuré menteur,
Pipeur, larron, juréur, blasphémateur,
Sentant la hart de cent pas á la ronde,
Au demeurant, le meilleur fils du monde..."

Si escribir tú supieras y si *en genio* sintieras,
Tú el máximo Poeta de MEXICO ya fueras!
Mas para ser el mínimo por DIOS que te superas.

NICOLAS OLIVARI

PARA CANE
(Ejercicios, Léxico; Lectura, **Idiomas**)

NICOLAS OLIVARI
Hace glosa ruín prosa,
Peor que pinta FIGARI
Que a gente *fina* tanto *engoza.*
De la manera ignora más pasmosa
Todo lo que aprender debe el ARTISTA
Que no ha de ser ignaro,
Ni ha de buscar del CIRCULO el amparo:
Y dice poesías a la esposa
Con un bajo arrastrar al suelo caro.
Conciencia, corazón y genio, el raro
Propulsor son del alma del BAUTISTA;
Pero este Nicolás
No es Obispo de Mira; y además
El no ha escrito "El Arte de Creer",
Ni sé que tenga, yo nada que ver

Con los nueve o diez Papas
De que hablan los grandes Diccionarios:
Ni los conoce creo por las tapas.
Su herejía se escapa a mi criterio.
Juan, de él no habla cual del otro en serio.
Yo quisiera hablar algo en su loor
Ya que como *poeta* hay que tundirlo...
Por favor... Díganme para decirlo...
Algo bueno que tenga este Señor!

En su prosa he buscado
Uno tras otro hallar algún bocado
Que hubiera de tragar la gente experta...
Con la carne este hereje no concierta:
Ante su APOCALIPSIS empampado
Quedó, cual NICOLAS, la boca abierta.

Quién en lo bueno de este autor acierta?
"Yo soy el escarabajo redondo de angustia
que se amparó en tu luz..."

JESUS!
Si yo soy quien le digo "*escarabajo*" (!)
Me suelta un consonante con badajo,
Me encaja un tiro, o me arrechucha un tajo,
O hace que me trastumbe un patatús!...

"*Escarabajo* m. (del L. *scarabeus.* Insecto coleóptero de color negro y que se alimenta de estiércol." (Pequeño LAROUSSE Ilustrado).

¡Ay JESUS!
No digo, más, ni "MUS!"
Cataplús!
"Si bene quid facias, facias cito: nam cito factum
Gratum erit: ingratum gratia tarda facit."
AUSONIO lo dice: —"A este NICOLAS. ¡Si señor!
Dejarle pronto, es lo mejor".

ROBERTO A. ORTELLI

PARA ORTELLI
("Una pansada de cultura")

ROBERTO A. ORTELLI si estudiara
A escribir bien en prosa y aún sentido,
Probable es que llegara;
Pero mi buen amigo no encontrara
Un sendero poético lucido
Porque su íntimo sér no lo gustara.

Y es que la POESIA es otra cosa . . .
Una alma luminosa,
Un espíritu bueno
A la miseria y la maldad ajeno;
Una afectuosidad encantadora;
Una honradez; un empeñoso rapto;
No son bastantes para hacer impacto
En el blanco sutil, el blanco noble,
Que el DESTINO en el fondo de lo BELLO
Coronado de roble,
Cual corazón de corazón en sello

De superioridad dió al ser humano,
Para que acierte blancos siderales
Por cima del pantano
En las diuturnas cuencas eternales!

"Dis-moi, mer tourmentée, au murmure sauvage,
Qui te plains á la nuit, qui te plains au soleil,
Par delá l'horizon est-il quelque rivage
Oú tu puisses, mon coeur, oublier et dormir?"

Mira, hijo, qué simple, qué diáfana y sencilla
Desborda LACAUSSADE la inquietud sin piedad
Que como el faro de Hero del alma ante la orilla
Espera al dulce amante de su diáfanidad!

Voy a darte un consejo, (que no oirás, de seguro):
Hay más de cien chiquillos, luciérnagas de Abril,
Que si aman y trabajan llegarán al futuro
Más que muchos del duro cardal de tu *pensil!*

Figueira, Revol, Eandi, Mozzi, Crespo García,
Veinte mujeres frescas, que no quiero nombrar;
Todo este tierno ambiente diera una antología
Hijo, que no te hiciera cual ésta, avergonzar.

Tú no tienes la culpa; el estûpido instante
Porque todos pasamos nos desorbita así. . .
Y las flores que pisa nuestra MODA triunfante
Sólo a algún tonto encantan, cual me encantan a mí!

JUAN PARRA DEL RIEGO

PARA GHIRALDO
(15 años)

Si a pesar de ser DEL RIEGO
Tan mal produce esta PARRA,
Yo sin seguir el allego
A viña, a casa y a güarra,
Pronto les prendiera fuego!

JUAN PARRA DEL RIEGO
Corrió con HIDALGO;
Este le hizo galgo...
Se ve... desde luego!

Y como Peruano
Le dió buena mano. . .
Mas ay! Que el destino
Le cerró el camino,
Y según la EXCERTA,

Si hoy se le escribe
La carta recibe
Del CIELO en la puerta.

Yo creo que el CIELO
No está de prorrata,
Ni que entre una rata
En él ni aún en celo!

Mas yo no recuso
ORTELLI tu fallo;
Sólo que lo hallo
Algo fuera de uso:

Y bien que se puso
Como novedad,
Ya es de vieja edad
Y queda ya excluso.

Y los que la MODA
Asustante siguen
Y que tal persiguen
Lo raro con coda,

Pensar han debido
Que el CIELO es añejo,
Guardarropa viejo
Del antrax roído...

Dumont ya lo dijo,
Oh, hijo!
"—Ser delicado nada custa
E p'lo contrario bem nos faz:
Si alguem comnosco barafusta
Nao le responde e reina paz."

Y así hace el CIELO
Cuando quieren meterle tanto lelo!

—o—

CARLOS PELLICER

PARA OYUELA
(Receta de GHIRALDO: doble)

Es CARLOS PELLICER un MEXICANO
De los que no son rana de pantano.

Y aunque a NERVO muchísimo ha leído,
Con acierto lo deja en el olvido.

Es exquisito a veces... Los reveces
Le destemplan muy pronto la guitarra...
Destella enamorantes lucideces...
Pero... también muchísimas más veces...
DESBARRA!
En el "POEMA AEREO" es admirable!
Produce la emoción de las alturas...
Y aquella fiebre mezcla de locuras
Y sensateces que levanta y baja,
Y sublima y arrastra y enloquece
Con infantilidad muy venerable;

Que envuelve en la mortaja
Y corona en el sólio,
Y en la Tarpeya ultraja,
Y exalta en la explosión del CAPITOLIO;
Y el pecho tal ensancha,
Tal incendia la mente y la desvela,
Que en la placa del juicio que se mancha
Cual si fuera de cobre ardiente plancha
El alma en flor con luz de genio riela...

"—One birth of my boson:
One beam of mine eye:
One top most blossom,
That scales the sky.
Man, equal and one vith me man that is
made of me: man that is I."

De Swinburne tal bien yo pretendía
La Vanidad, no de él, nunca fué mía!...

Las perversas orejas, sí, me agriaron;
Del corazón sus flechas me desviaron:
Y aûn recordando a NERVO hoy me sulfuro!

El empezó a desmoronar el muro
Matando al RITMO AZUL; torpe suicidio!
Después vino la GUERRA
Y el EXCIDIO.
Los cuales en su cópula bestial
Hicieron ir el ARTE UNIVERSAL

A... la GRRRAN... PERRA!!!

ALEJANDRO PERALTA

PARA TALLON
(Diccionario; idioma, calor)

A ALEJANDRO PERA ALTA
Aunque del PERU
De POESIA le falta
El caracú.

Pues forja versos tan fulleros
Y tan repletos de cargazón,
Que van rompiéndole el calzón
Que a lo mejor. . . a la visión
De su infantil miseria. . . en cueros.

Saquémosle el cuerpo al disgusto
Que tuvo la mujer de LOT,
Y aunque amenace el Mal de POTT
Salvémosnos cual LOT del susto.

En COIMBRA suele oírse
(Oílo hace ya veinte años)
Entre cantares muy extraños

Y de agridulce repetirse,
Uno de intimidad sin gritos,
En cuyos cínicos versitos
Que jamás llegué a saber
Si eran sabios o populares,
Flotaba el alma de los cantares
Nacidos como sin nacer
De algún urbano en el desliz,
Que con su gracia indefinida
Entre las faldas de la VIDA
Apacentaba la nariz!

—"A Policia nunca reposa
Nas bellas persequicóes:
Mais nao caça as barboletas:
Desta rede aos dez tostoes!"

Ya ven ustedes que yo
No sólo a los diez tostones. . .
Pues que ofrezco mis lecciones
Hasta a quien no las pidió. . .
Y, por qué no:
Si SARMIENTO me enseñó?

¡Adiós! ¡Adiós!
ALEJANDRO PERALTA
Quédate con tu tos y con tu DIOS
Que aquí, ni tus pensares, ni tu voz
Nos hacen falta.

ILDEFONSO PEREDA VALDES

PARA ROSA GARCIA COSTA
(Una podadera)

Ildefondo Pereda Valdés
Has salido ganando esta vez.
Te ha tocado una chica de mérito
Que no habrás de buscar en pretérito,
Porque viva y luciente y graciosa
Más poética aùn es que formosa,
Y maneja la estrofa nativa
Cual el álveo al agua que fluye furtiva.

Eres muy poeta también Ildefonso
Pero me pareces aún ser intonso.
Mira. De ésta con quien te apupilo
Puedes sacar punta, puedes sacar filo . . .
Tienes en tu casa algunas muchachas
Que admirablemente se han puesto garnachas,
Y casi es vergüenza que en tanto adelanto
Sea tan romito y pigre tu canto.

Yo siento que tienes temor, hijo mío,
De correr tus notas cual las canta el río;
Por eso a esta Rosa de cándido alveólo
Que fluye melífera su ensueño de APOLO
Yo te recomiendo como un buen muchacho:
Dále, pues, la mano: sigue, y vivaracho
Deja que te guíe por unos momentos:
Ganarán tus ritmos y tus pensamientos.

Después que esta chica te dé su lección
No darás de nuevo el gran resbalón
De con JESUCRISTO aparear (¡qué mala
Idea, querido!) la cursi Vidala.

Hijo. Aunque no creas, honra estas ideas
Que son del Ensueño las cimas tan grandes
Que dejan chatitas las Cumbres del Andes
Y vuelven luciérnagas del Volcán las teas!

Creas o no creas las grandes mareas
Que impulsa el espíritu con magnos desbandes
Vuelven estos *SUEÑOS* (¡Ratita!) tan grandes
Que es luz de gorgojos la luz que flameas!

Hay pocos que crean cual ayer creyóse:
El alma del *MISTICO* parece no existe
Y la tierra tiene del gran CIELO el susto!

Mas: si hablase de ello, VALDES, se conoce
La voz del Artista: mostrar es muy triste
Escaso talento con mucho mal gusto!

FRANCISCO M. PIÑERO

PARA EMILIA
(Correr una sola liebre)

Tres amplias hojas le han dado
A FRANCISCO PIÑERO,
Y en blanco a casi todas ha dejado
El, con juicio prudente y justiciero!

A un árbol quiso cantar
E hízolo con tal acierto
Que al árbol que estaba muerto,
El aún más logró matar. . .

Volví la hoja con gran emoción. . .
Saltos me daba loco el corazón
En gritos y triscar cual de cabrita. . .
Vagar quería así en la tardecita
Sobrebesando el campo con labios de relente
Que mi corazón eran y que eran mi frente. . .

Mas todo ejecutaba mi fiebre inútilmente!

Aquella joyita
Que el sér me pusiera como una cabrita,
Estaba allí sola
Y del palabreo vacío en la ola . . .

Tendía . . . Tendía, crispante su pluma . . .
Dejando dormida
Luciendo sin vida
La espuma . . .

Oh FRANCISCO M. PIÑERO
Para mí el DESTINO es fiero!
Porque soy apasionado
Y te veo malogrado!

Dicen que tú has muerto
Mas no puede ser cierto . . .

"—Au banquet de la vie, infortuné convive,
J'apparus un jour, et je meurs;
Je meurs, et sur ma tombe, ou lentement j'arrive,
Nul ne viendra verser des pleurs."

Oh, sí, joven amigo. ¡De Gilbert la ELEGIA,
Cual él se la aplicaba no te la aplicaría!

Sé que la POESIA te llora malogrado
Pues que tu ingenio en ella no vió desarrollado!
Mas tu angustia emotiva harta PASION tenía

Para que en la existencia tu corazón despierto
Alguna flor déjase que hoy no hallo entre lo muerto
Que quedó de tu flébil POESIA...

Toda imaginería:
¡Y desacierto!
Tú no has muerto, querido;
No habías aun nacido!

MAGDA PORTAL

PARA MARGARITA
(L'Amour)

Quiero que MAGDA PORTAL
No haya de tomarlo a mal:
Pero si es que no se alivia,
Merece por su agua tibia
Que nunca deje el portal
De su casa de BOLIVIA.

Pues con sus "CROMOS DE LUZ"
Al ARTE le hace "¡Tús! ¡tús!"
Y le da vida tan perra,
Que la CORDURA al correr
Casi más logra empecer
Lo malo de nuestra tierra!

Mas talvez MAGDA PORTAL
Tenga una alma angelical
Que en sus versos poco brilla;
Y ésto me inquieta y me humilla,

Pues temo ir a trastrocar
Y "la estrella sobre el mar"
No advertir de la chiquilla.

No me harán contradecir
Ni sus ojos, ni el sentir
De los versos de CORINA...
Cual crítico, indiferente
Al encanto de la gente
No soy más que disciplina.

En tu pueblo te veo... Pero ¡no! ¡Si es NERINA...!
De LEOPARDI el ensueño era esencia muy fina.
Paz en la Aldea... Guerra en el gran pensativo...
¿Lo has leído, MAGDA? El está siempre vivo...
Míra, hija, es la esencia más sutil, más sencilla
Tal vez que en nuestro grande MUNDO LATINO bri-
[lla!

"Sonavan le quiete
Stanze, e le vie dintorno,
Allor che all'opre femminili intenta
Sedevi, assai contenta
Di quel vago avvenir che in mente avevi...
Era il Maggio odoroso: é tu solevi
Cosi menare il giorno..."

¡Ah, LEOPARDI feliz, tan infelice!
¿Quién tu ascender poético ha vivido
Que su pena al sentir no sublimice
Su dolor con tu acento sin olvido?

SALVADOR REYES

PARA VAZQUEZ CEY
(Pasión y cultura)

Hijo, tú sí que andas
Sin quererlo decir, en aeroplano!

En tu primera TARDE ya sumiste
A las Lunas y Soles, tan abajo,
Que al contemplarlas yo desde ti mismo,
Pienso que en el cenit me encuentro anclado.

Hijo, aquí vuelas mal! Sólo LANUZA
Planea aún... Aún BORGES no ha encontrado
La Paz del TIBERIADES... Y hasta HIDALGO
Anda loco de luz... pero no apoya
En montañas su iris...
No ha sonado
La esquila que a BERNARDES llamaría
Para seguir tu órbita...
Tu "Saulo"
Ese Tarso (NERUDA) aün no ha venido

De — "EGO ITERO CRUCIFIGE" al llamado
Que mata y vive en ti!
                                        Cerró HUIDOBRO
Su clave de tormentas de verano;
Con su débil motor, MARECHAL lucha;
Y BRANDAN busca impulso dando saltos
Como cigüeña que perdió su arranque
Por no haber contra el SOL nunca volado!

SALVADOR REYES, hijo, tus orejas
Timbre BEETHOVEN! SHELLEY suelte el manto
De tu veste talar . . . Que tú en aurora
Te difundas de alas . . .! Y que el Mago
MALLARME desmayante en los respiros
En su celaje límpido embarcado,
Te enseñe a navegar: que el Pobre LELIAN
Al delíquio de amor del Filtro santo
            Te ponga el alma malva,
Y haga en tu corazón un buen muchacho!

"—C'est a cause du clair de lune
Que j'assume ce masque nocturne
Et de SATURNE penchant son urne
Et de ces lunes l'une aprés l'une."

Si te cito tal juego de palabras
No es por la gracia del triscar de cabras;
Es mi querido REYES, por mostrarte

Que cuánto ARTE es requiere Arte;
Y que todo se va rumbo al Olvido
        Cual nube de verano,
        Si el ARTE soberano
Con la ESENCIA su RITMO no ha fundido!

———o———

ALBERTO ROJAS GIMENEZ

PARA BURGHI
(Calentar el horno)

Si ALBERTO ROJAS GIMENEZ
Fuera hoy de mi "CUARTO", lo enviaría
A tomar el primero de los trenes
Que dejen los andenes
En este instante de la patria mía.
De mi crítica, así se salvaría...
Pues no merecería
Que de él se hablara.
Pero si tal yo hiciera, perdería
La foja de impresión, que hoy está cara;
Y SAMET sus reparos me pondría.

"Ha muerto el calendario
Engrillado de fiebre
reposa enfermo el cuerpo
Nadie sabe esta noche que existe el cielo".

Tafetán amarillo
Y arroz con leche

La cabeza me duele
De ser su amante.
Estos chicos de LEGACION, tienen ingenio y corazón:
Lo que es, que el ingenio está al revés
Y el corazón, con sabañón,
Está en los pies.
Que no haya confusión; aunque se expande
De este ALBERTO de GENIO el genio cierto,
No váyase a creer que es este ALBERTO
La insulsa pequeñez de ALBERTO EL GRANDE!
Pues que ni éste es MAGO, ni contagia
Su genio como el gran peripatético
De Laningen: mas de arte asaz despierto,
Como ALBERTO en MAUBERT mostró que amábala,
Amà éste el ardid y ama la CABALA.
Si él no es *magnus - major*, filosofía
No deja de tener; pues se ha ganado
Con el meollo poético apestado
Un puesto que cualquiera hoy tomaría.
"El cielo es mío . . .
A nadie arrendaré una estrella.
La ventana abierta se entrega
al bullicio nocharniego.
En vez de alma los niños llevan
risueña una cometa.
Bruscamente
el corazón despierta,
coge el gabán y el chambergo,
y se dirige cielo abajo hacia la ciudad en fiesta."

Donde encuentra una chica
que a tomar medio litro se lo lleva.
GIUSTI diría con su doble juego:
—"Scusi ECCELLENZA, mi parean di sego
In quella bella casa del Signore,
Fin le candele dell'altar maggiore!"

—o—

J. RUBEN ROMERO

PARA MONTAGNE
(Receta Rojas J.)

Este J. RUBEN ROMERO
Es cecalíptico y grosero;
Y aunque su gracia no es escasa,
Prefiero el chiste de DE LA CASA
Que oí cuando era yo granjero.
Dice ROMERO
En su "GRANERO".
"Buscando huevos de gallina
Por los rincones del granero,
Hallé los senos de mi prima".

¡Verán qué diferención
Entre LA CASA y el galpón!

—"Qué haces basca en el corral?
(Preguntó un cura a su criada;
Y ésta contestó asustada:)

—"Huevos cogiendo en nidal."
—"Qué huevos, ni qué alelí...
(contestó el cura impaciente)
El día que me caliente
Te he de dar huevos yo a tí!"

La una es una inepcia de soldado;
Piscolabis el otro es bien sobado.

A semejantes chanzas de arte tan de provecho
Ya FERNANDEZ MORENO tiene al LECTOR muy hecho.
Dícenle una tontera, dícenle una belleza...
Y hácese olla de grillos del LECTOR la cabeza;
Y si no es ilustrado si no compró BUEN GUSTO;
Seguro que la espina cosecha en el arbusto;
Así al LECTOR barato, tanto aquí como en MEJICO,
Los excesos de arrastre le tienen hemipléjico.

¡Denso, armonioso y cándido, muy agudo VILLON,
Tú que nunca tuviste sino santa intención,
Adiéstrame a este chico a ser hondo, ingenioso,
Sensible, noble y grande, y a más, jaracandoso!

"—Prince JESUS, qui, sur tous, SEIGNEURIE,
Garde qu'ENFER n'ait de nous la mâitrie,
A LUI n'ayons que faire, ni que soudre
Hommes, ici n'usez de moquerie:
Mais priez DIEU que tous nous veuille absoudre!"

Al CRITICO, al LECTOR,
Y hasta al más pato,
Y a la RATA y al GATO
        Calma el flato
En esta hora de goces, por Favor.
        ¡Oh SEÑOR!
Dájanos respirar en derredor
        Sin pugilato
        El hiato!

———o———

SALOMON DE LA SELVA

PARA DIAZ LEGUIZAMON
(Diccionario Castellano y mirarse el **ombligo)**

Bien podría ser éste un Salomón
Pues habría de serlo en NICARAGUA. . .
Lo que es nosotros, ni agua
Queremos de tal pilón!

Pues DE LA SELVA es muy ramplón,
Y no tiene cual nuestro chico
Esos vislumbres en el pico
Que aunque en refusilar no dicen nada,
Siempre la vista déjanle extasiada
A esta gente de *rouge* y de *lapizco.*

Yo leí "REMORDIMIENTO"
(Con bastante: aún lo siento!)
"EL PALOMAR". . . siga el cuento. . .
Luego leí "LAS GRANADAS". . .
Casi mejor, y cual tongadas,
Que el absurguesado intento
De "LA BALA" en sus charadas.

Casi, casi sentí furia!
Yo no estoy acostumbrado
A mi gusto a hacer injuria,
Y así me choca la expúrea
Hez de un arte rebuscado.
Por eso él me recordó
La estupidez de MACHADO
Que al brasileño gustó:

"—Desejava ver-me livre
Das pulgas-praga infinita!
Que ainda pra mais desdita
Nao me largaban bocado . . ."

Y lo que nunca me pasa
¡Me llegué hasta enfurecer!
El ARTE DIVINO al ver
Cambiado en inmunda aguasa!
Mas con paciencia no escasa
Ni rendía el alma lasa
Ni suspendía el leer . . .

Hasta que al fin con ingrata
Voz envuelta en un suspiro,
Exclamé ya sin prorrata
Ni eufemismo:
"—Y a esta RATA
No habrá quien le pegue un tiro?"

FRANCISCO SANDOVAL

PARA F. A. GUTIERREZ
(No sacar premios)

Este FRANCISCO SANDOVAL
Es casi, casi, un . . .
Otro igual
Al de la página de enfrente.
Seguro que es un su pariente,
Bien que éste sea del Perú
Mas también éste hace "*mú*",
Cual dícese regularmente.

Hace estallar en groserías
De tales chicos el sentir . . .
Si tú tuvieras que escribir
Oh, mi buen Lector sensato,
Sobre tanta Rata y Gato
Y tanta flácida tontera,
No dudo yo de que te viera
En furia ya también a ti,
Tal cual yo me veo aquí

Airado y descompuesto el traje
Atropellar como salvaje
Furioso embiste el jabalí.

¿Tiene mi caso atenuación?
Sin el más pobre sentimiento;
Sin arte y sin un solo aliento
Que haga viable la emoción:
Sin flor y sin ilustración
Y mal zurcidos cual pellicos,
Sacan a luz los flojos chicos
Lo que tienen dentro el vientre
Y no quieren mal se encuentre
La crascitada de sus picos.
"Tu, por Deus entre todas escolhida
Virgem das virgems, tu, que do assanhado
Tartareo monstro com teu pe sagrado
Esmagaste a cabaça entumecida.
Doce abrigo sanctissimo, querida
De quem te busca en lágrimas banhado,
Torrente com que as nodoas do peccado
Lava una alma, que geme arrepentida:
Virgem, d'estrellas, nítidas c'roada
Do Espírito, do Pae do Filho Eterno
Mae, filha, esposa e mais que tudo amada:
Valha-me o teu poder, e amor materno:
Guía este cego, arranca - me da entrada,
Que vai parar ao tenebroso Inferno!"

Este buen Portugués Bocage, goza
(¡Perdonad!) de una fama licenciosa:
Pero al lado del chato Sandoval
Se me amontona en cumbre ideal!

GERARDO SEGUEL

PARA SUERO
(Una desnatadora)

GERARDO SEGUEL, cómo haría
Para con su *arte* tan vacía
Decir siquiera una tontería?

Cuando las galas son tan malas
Cual esas con que tú te engalas
Todas se vuelven ramas de talas!

A los chilenos yo he loado
Como poetas de este reinado
Mas, hijo mío, en ti he marrado!

Con tus famosas frases borrachas
Que han dado bascas a las muchachas
Y abrigo a todas las cucarachas;

Con el derrumbe de esa Cruz
A quien le ha dado un patatúz
Viendo el desmayo de la luz;

Con esa Sensación de Noche
Cuyo sentido a trochi - moche
Juicio no hay que desabroche.

Ganaste ya tan clara gloria
En este *INDICE* de historia
Que es perdurable tu memoria,
Desde el albor a toda hora
Ya tu triunfal gloria colora
Gerardo Seguel con tu aurora,
De más de MIL H. P. sanos
Que seguirá imponiéndose,
Cual tras los postres, el café,
Y los Habanos:
O algo *afine*
Como la Benedictine.

Cual Bocage, Seguel decirnos pudo,
Ya que perdió el acierto de ser mudo:
"Eu me arrepento: a lemgua cuasi fría
Brade em alto pregáo a mocidade,
Que atraz do som phantastico corría:
Outro Aretino fui. . . A sanctidade
Manchei. — Oh. Se me creste, gente impía
Rasga meus versos, cre' na eternidade!"

No lo dirás dos veces gracia mía!
Ya están rotos ¿Lo ves? Y bien: ¡camina!

Los llevaremos pronto a la. . . oficina
En donde esperan, con sus bocas bastas
A las basuras fieles,
Las discretas canastas
De papeles.

———o———

SERAFIN DEL MAR

PARA ALLENDE I.
(El Himno de Riego)

"Che varchante osiri jha igaivumi pe ojhiavo
Jheime jhaguá che topavo ani jhaguá ayepiapí"
¿Pero, cómo no me voy a afligir
Por más que diga Isyrype
En sabroso guarany si que tú vienes ya ví?
SOTO y CALVO al navegar
Tomó a SERAFIN del Mar
Por un Yacaré extraviado:
Y queriéndolo estudiar
En su verso rebuscado,
"Soto y Calvo se quedó
En la brosa embarrancado
Que lo empezaba a asfixiar
Como un zábalo apestado
Mientras vacío e inflado se fué SERAFIN DEL MAR
Este Serafín del Mar
Felizmente no es del cielo:
Que si lo fuera, mi anhelo
No sé cuàl iba a arreglar:

Pues decirle a un militar
De espada a tiro de brazo
Que su verso es de rechazo,
Ya la cabeza aboyada
Se siente del espadazo.
Cuanto Serafín del Mar escriba, tírese al mar!

Por suerte este Serafín
De Bolivia en el confín
Tendrá que romper sus platos,
Y no vendrá como algunos
De los gatos importunos
De duelo con sus conatos.
Y si Serafín del Mar se me acerca salto al mar!
Ya no se puede decir
A nadie que hace perversos
Y arrastradísimos versos
Sin exponerse a sufrir
Balas o hachazos diversos.
Por éso es tan excelente
Cuánto hoy se traga la gente
En cuadros, en Poesía!
¿Y en música? ¡Ave María!
¿Nombro a alguien? ¡No es prudente!
Cuanto Serafín del Mar escriba, no se eche al mar!
Me propongo desde ahora
La fé más admiradora
A los señores premiados
Aunque sean diputados!

Cualquier día. ¡Cualquier día
Que escriben peor les diría!
Cuanto Serafín del Mar escriba, exáltese en mar!
"Conheço agora já quao va figura
Em prosa o verso Fez meu louco intento!
Musa... Tivera algúm merecimento,
Se un raio da razao seguisse pura!"
Mira, Serafín del Mar, Bocage es quien *techa* al mar!

FERNAN SILVA VALDES

PARA GALVEZ
(Una sensitiva)

"Jha upegüe catrí jhaihu
Pe esirt añee jhaguepe
Reique jhagua che pía ibepe
Jhae upepe ronongatú . . ."
Algo sabrás tú, creo, VALDES, de paraguayo,
Yo fuí sin saber nada y he vuelto un papagayo
De ASUNCION ¿Vayte coppa? Chamigo: Buena noche.
Me parece muy caro. — ¡Mándeme traer un coche! . . .
En fin amigo mío: eres un buen poeta
Mas debes afinarte un poquito la jeta;
Y el guarany es muy bueno para hacer el oído
Y a amores y a dulzuras despertar el sentido.

De Fernán Silva Valdés
Uruguayo
La preciosa yoja es
Que entre el rapto y el desmayo
Así empieza
Plena de colorido y de terneza:

"El Otoño ha llegado y como es forastero,
El viento lo pasea por toda la ciudad."
"Le temps a laissé son manteau
De vent de froidure et de pluie
Et c'est vetu de broderie
De soleil luisant, clair et beau."

Este Fernán Silva Valdés
Aunque Charles de Orleans del todo no es
Empero, para mí, buen poeta es.
Tiene también un tango milongón
En que se oye sonar el bandoneón
Cual si uno lo escuchara
Con oreja enturbiada y alma clara.

"Tango:
Por entre la cadencia de su música queda
Yo palpo la dureza viva del arrabal
Como por entre una vaina de seda
La hoja de un puñal..."
Si Borges, si Brandán tuviera este oído;
De la Belleza plástica sensible tal sentido;
Si como FERNAN SILVA vieran "soldar la Vía",
Qué poetas más frescos nuestra nación tendría!
Lanuza fuera un niño: sublime, sí, más niño
Que despertara encanto, emoción y cariño!
Pero esos grandes vuelos creadores de cielos
Que son el *FIAT LUX* de las almas de anhelos,
Tarde darán Demiurgos ¡ah! cuyos arrebatos

Hicieran un Parnaso del Arca de los Gatos!
En Buenos Aires hijo, no ha caído una estrella:
Una lluvia de estrellas ha caído; y tan bella
Que al ver su pedrería toda sucia en el lodo,
Llorante mi experiencia desfallece del todo!
  Los Fernández Moreno; los Córdova Iturburo,
Los Pedrito Obligado, los Lanuza: el FUTURO
Fueran tan exquisitos con relente de estudio,
Que un planeo en la Gloria fuera nuestro preludio.

———o———

JOSE JUAN TABLADA

PARA MORALES
(Desenmorenizarse)

Este JOSE JUAN TABLADA
Para mí no vale nada:
Mas sé que muy mucha gente
"Opinará diferente";
Pero a mí, que soy un viejo
De alegato
Nadie me hará ver conejo
Lo que es gato.
Su "Mujer Tatuada"
Más que pintura por demás zafada
Es realmente, realmente, una Congada.

Este debiera ser un señorón
Diplomático. Tengo ya observado
Que cada vez que un chico encaramado
En una Legación
Versos o poesías nos ha dado,
los versos sólo han sido una intentona,
O alguna *pasadez* baja y ramplona.

En este mismo libro que critico
Puédese ver si desbarró mi pico
Que sirva la lección; y que estos niños
Si son Baudelaireanos,
Recuerden que él timbró sus desaliños
Con genio, que no está en todas las manos!
En él, como en Corbiére, la lascivia
Era unción natural, no era agua tibia:
Y al embriagarme en ella
Cerebro y corazón
Nos daban repulsión,
Porque cada impudor era una estrella.
"Montrant leurs seins pendants et leurs robes ouverte
Des femmes se tordaient sous le noir firmament,
Et comme un grand troupeau de victimes offertes
Derriére lui trainient un long mugissement."

Entre tanto este Tablada
Padre infeliz de la "Mujer Tatuada",
Nos muestra en anaqueles nada grises
Sus pasadas perdices.

---o---

CESAR VALLEJO

PARA AMORIM
(Un viaje al Parnaso)

Para César Vallejo
Yo no escribiera el anterior consejo,
Aunque es de Legación y está en París.
Cual niño del Perú
Parece que él no borda el canesú
Que hizo crugir mi fusta en su desliz.

Este se crée, cual dice: un "*foragido*":
Mas hasta hoy, por mí, yo no he sabido
Que él haya *foragiado;*"
Nada más que lo que hoy va sancionado
Por nuestra Convención del Buen Sentido,
Más jornalero y aún más arrastrado.

El no pasará a nado el Helesponto.
Dice sus cosas aunque vácuas pronto:
Luego recuerda el chico a su mamá,
Y ésto para en París muy bien está...
Sólo que el tal recuerdo y el del padre

Hace que no agradézcale al compadre
El almuerzo y los vinos que le escancia!
Ser desagradecido es cosa fea
Por más que no se crea
Lo mismo en esta tierra que allí en Francia.
¿Qué culpa tiene el chico
Que tal te ceba el pico,
De que no esté tu tata en otro asiento,
Y que no estés contento
Cuando él es tan fino:
Ah, porque tu mamá
No te dijo: "—Tomá
Cesítar, la chatasca con tocino?"
No hijo: tales cosas
No se pueden hacer aquí ni en Francia!
Acusan grande falta de elegancia.
Verás que ya sin glosas,
El chico del convite
Su invitación amable no repite. . .
Y nunca, hijo, de éllo habrás disculpa!
Fué tan grande tu torpeza:
No se paga jamás una fineza
Reprochando a quien hace la terneza
Faltas de que él jamás tuvo la culpa!
"Au Pain sans qui la vie est une trahison
Pour y prier mon pére et supplier ma Mére
Qu'il te soit accorde dans l'exil de la terre
D'etre l'agneau sans cris que donne sa toisón."

Verlaine, hermano, nunca, nunca oirá tu lección!
Es inútil: ¡veráslo! Estos chicos de ahora
Tienen otra Ley Santa que cumplir a toda hora:
La del propio capricho en su sanción.

———o———

JUAN LUIS VELAZQUEZ

PARA OCTAVIO PINTO
(Unificar su moneda)

Este Velázquez no hizo las "Meninas".
El no tuvo la culpa ciertamente...
Pero si uno es Velázquez crée la gente
Que tiene obligaciones velazquinas.
Mira! Theuriet, el mediocre, sonó campanas finas:
"C'est l'oeuvre du vieux sonneur
Qui dans son clocher solitaire
Fait tomber, ainsi qu'un vanneur,
Cette semmence de bonheur
Sur tous les enfants de la terre".

Mira, hijo, tu "*Solo*"
Casi, casi es un bolo
De un tósigo que mata con dentera.
Es corto, empero corto,
Como píldora chica sólo fuera:
Cierto es que hay cosa corta
Que como a nadie importa
Más larga que un dolor se considera.

Querido Luis Velázquez
Tu pseuda poesía más no masques...
Al fin y al cabo, amigo,
Para qué abrir al viento tu postigo:
Te olvidas de cerrarlo
Y viene la ventisca,
Comienza a golpearlo
Y a la gente que te huye haces arisca.

En una Legación entra, hijo mío:
Tendrás gran lucidez...
En buen papel darás a luz el frío
Trasudor sin color de tu ñoñez:
Y alguna que otra vez
Evitado el disgusto
Acertarás, y nos darás un susto!

Pues qué cosa más rara que el capricho
Algo bueno te hiciera a ti haber dicho?
¿Cómo Theuriet, inspirándote cual mediocre poeta
No pudo hacer más dulce tu voz de gallineta?

"Et cette musique de l'air
Cette gaite sonore et pleine,
Ce choer melodieux et clair
Qui s'en va dans la nuit d'hiver
Ensoleiller toute la plaine,

C'est l'oeuvre de se vieux sonneur
Qui dans son clocher solitaire
Fait tomber, ainsi qu'un vanneur,
Cette semmence de bonheur
Sur tous les enfants de la terre."

———o———

LUIS VIDALES

PARA MELLID

(Instrucción cívica; pasión: léxico)

"Mis versos dicen: Hueco".
Y entonces, vate enteco,
Y simpático zopo
Por qué mi Luis Vidales Vidalita,
Por qué tu verso invita
Hasta a quien no es atún que entre en el copo
De aquel extraño hueco donde habita
Tal vez algún dragón pitecantropo?
No eres tan malo cual los peores malos:
Mas tus griegos regalos
Que son transpiración en el invierno
Entre corriente de aire,
A la Belleza le hacen un desaire
Perpétuo; pues la mandan casi a un cuerno.
Tu pequeño "Cuadrito en movimiento"
Bien que no es un portento
Es cual dicen los chicos, *"muy bonito."*
Por eso estoy seguro

Que si lo cuelga su ansiedad al muro
No sólo te lo aplauden los idiotas,
Sino también aquellos que contando por gotas
Los afectismos, los encuentran bellos.
"Poil-as ideas santas os sagros pensamentos
ninguen pode cingil-os
ninguen pode contal-os: nin Deus mesmo."
Creo que ésto es de un Taibo, un Poeta Gallego
Muy mediocre, Vidales, que al lado de tu in-Genio . . .
Ay! Es genio!
Es muy curioso. Cuando era yo gran poeta,
(Pues que cada semana en la Gaceta
No dejaban de estarlo recordando;)
Cuando se me premiaba en los *"Florales"*
Y Avellaneda y Roca en mí creían;
Cuando Goyena y Mitre y tanto erguido
Como WILDE mis versos repetían
Y abrazábanme Andrade, Guido Spano,
Y Gutiérrez y Méndez y Obligado . . .
En Colombia lucían
Los más grandes poetas que haya habido
En nuestro Continente tan querido
Por las Musas de acento apasionado!
Después del magno HEREDIA, el sublimado
Plácido de aureola esplendorosa!
¿Dónde están hoy los Pombos, los González?
Y los Caros y la banda luminosa
De aquellos asteroides tan geniales,
Que hacían de Colombia un gran Parnaso

Donde era limpia aurora todo paso?
El poético soplo se ha extinguido;
También México cae; Cuba ha caído;
Ha caído el Perú... Chile (es curioso!)
    Cerón del año ochenta,
    Es hoy con la Argentina
Platina, y Cis-Andina y Neo-Latina,
La sola CUMBRE en que un POETA asienta!

—o—

DEL 16 DE AGOSTO AL 16 DE SEPTIEMBRE

PARA SAMET
(Buenos correctores)

He terminado el rebudio
Ramplón, locuaz, de repudio,
Del libro há un mes en estudio.

Para quien sepa apreciar
No lo tendré que probar:
Harto se habrá de mostrar.

El libro mal pergeñado
Como argentino dechado
Casi me ha ruborizado.

Sin embargo, estoy seguro
Que encanta su mismo apuro
Aunque no llegue al futuro.

Poesía Americana...
Del día, quitas la gana
De pensar en el mañana!

Hay ocho, diez, tal vez quince,
Que pudiera sin esguince
Hallar poetas un lince:

Y que no nos dan del todo
Gagear de chiquillo beodo
Que busca al labio acomodo...

Ni el balero discretismo
Ensaya con el dandismo
Del último simbolismo:

Rompiéndose las orejas
Para ensartar cosas viejas
En noveles candilejas...

Y guisando las perdices
Tan frescas que sus carices
Nos golpean las narices.

El resto, pura viruta,
Es como pasada Fruta
Sin validez absoluta.

Yo sé que un crítico huero
Repetirá muy severo
El juicio del *"Libro Arquero"*:

"—Es de crítica muy floja;
Como al DIABLO se le antoja
Con chuscadas de coscoja!

Pues nada de serio arresta
Con su verseo de fiesta
En que todo se indigesta;

Y cuya ciencia de anzuelo
Se fué pescando en desvelo
Con paciencia de indio lelo!

Que deje en paz la zaranda
Que hay alguno de la banda
Que escribe como DIOS manda;

Y, acaso, la voz secreta
De un númen sabio interpreta
Quien este juicio le espeta,

Para usted, nada siniestro:
NACIO USTED PARA POETA.
NO NACIO PARA MAESTRO".

Pero del caso gatuno
Lo más gracioso, oportuno,
Y de inquietud nada ayuno,

Fué el contrapelo gatesco
Del atropellón burlesco
De tanta inflada de cuesco;

Y el querer matarme listo
A mí, que en vivir insisto
Y que he de vivir ¡Por CRISTO!

Pero yo repito ahora:
"Gastar da pena una hora
En arte que se desflora;

Ponerse a limar los versos
Sobre poetas perversos
Faltos de fervor y esfuerzos:

Resolver tratar en serio
Las charlas del Falansterio
Durante el flébil puerperio:

Querer hacer verso fino
Al criticar el cansino
Versorrear del Argentino:

Ir a buscar otras obras
Con literarias maniobras
Por cohonestar tantas sobras;

Fuera darle un aire falso
A mi libro, que es cadalso
Y cual picota lo ensalzo!

Mas no quiero componendas:
Que se mejoren las tiendas
Que apabullo, y cambien prendas.

En fin dije lo que quise:
Y el verso ramplón que hice
Nada hay que desautorice:

Pues que ni más merecía
El ARCA, ni más daría
A la *citrulla* del día.

Madre e hija son y hermanas
Y sus tardes y mañanas
Me dieron de reir ganas.

Las *alas* entre que vivo,
De las que el aire recibo
Y cuyos soplos no esquivo;

Me traen desde Inglaterra,
De Francia de la Post-Guerra,
Y Alemania que no encierra

Su genio bien abrumado,
Y de Italia, el reservado
Ambiente y el agitado

De Portugal, de Gascuña,
De la noble Cataluña,
Y de la amable Coruña...

Y aún recibo de Mallorca
Y de Valencia, la ajorca
Del Ensueño que no estorca.

Después de romperme el cráneo
En esfuerzo extemporáneo
Con un Holandés frustráneo,

Tras un mes en la Asunción
Me puse sin compasión
Al guarany a dar fricción.

De la fricción ha salido
Un librito muy lucido:
Diez pajaritos y un nidó.

Mi tartamudeo abarca
De Europa casi la charca,
Pues llega hasta Dinamarca,

Y de Noruega y de Suecia
Algún salmo en que se arrecia
La devoción de mi Iglesia,

La belleza en toda lengua!
Mi sed inmensa no mengua
Y no se traba mi lengua!

Francia a quien amo a distancia,
Me enseñó con su arrogancia
A querer en todo a Francia.

Y mi adorada Argentina,
Que a ser más Francia camina,
Me dió fuerza en la doctrina.

Y timbre me dió más fuerte
Que en mi existencia se advierte
Con hondo horror a la muerte.

No a la muerte que a la bestia
Le ocasiona más molestia:
¡No es tan grande mi modestia!

Temo a la definitiva
Que con la labor se esquiva
Ya que hace que el Muerto Viva.

Esa es la que en mi Argentina
Vencer mi esfuerzo imagina
Sediento de un Arte fina!

Y por éso el gran país
Que tiene ojos y nariz
No piensa sea un desliz

El libro de alguna gracia
Que no siente cual desgracia
La lealtad con democracia:

El libro de quien el ala
Fraterna, esta otra iguala,
En la frescura *de tala*:

En la lealtad de limón;
En la amplitud de buzón
Y en volcán de corazón:

En exaltación de yesca
Que prende aunque no parezca
Y saca amor de la gresca:

En fin en reir no magro
Que con consejo avinagro
Sin pensar hacer milagro.

Cuando a plaza salgo y digo
"—Adiós mi Lector amigo:
Por tí trabajando sigo:

Ambos sin prurito arcáico
Ni novedoso mosáico,
Sin arte aereo, o prosáico,

Vamos a alzar el exvoto
Que dá esperanza al piloto
Aun en el cruel maremoto,

Y sacándolo del nicho
De la luz ante el capricho
Ante la Rata y el Micho,

Ría el paterno consuelo
Y tu carcajada al vuelo
Haga como el contrapelo
A este buen reir de abuelo
Conque espicho!

LA IMPRESION Y CORRECCION

PARA EL CORRECTOR
(Conciencia)

Lo gráfico cual se ve
De este libro, no es tan malo
Bien que no sea un regalo:
Y es justo apláudasele.
Si obra para chicos fué
Ni es un horror, ni serálo
Como el libro de... (no he
Aún concluido el varapalo?)
No en vano ya llámanme
Don Francisco Puño y Palo!

"La Ribera"
F. C. C. A.

INDICE

PARA EL PUBLICO

Está ya en preparación,
Y de importancia es inmensa,
Una obra muy extensa
En que entran en contención
Con los Puetas de "LA PRENSA"
Los Puetas de "LA NACION".

Este AVISO pone a salvo
Al Público, de sorpresas:
La obra no es de Montalvo,
(Que no haya rompe cabezas)
El autor de esas simplezas
Es
Francisco SOTO y CALVO.

EDICIONES SAMET

Agorio A. — Bajo la mirada de Lenin .. .. $ 0.50
Camino Miguel A. — Nuevas Chacayaleras (2ª edición) .. .. .. „ 2.50
Carnelli M. L. — Rama frágil .. .. „ 2.—
Chas de Chruz I. — Judíos (2ª edición) .. .. „ 1.—
Delaisi F. — El Petróleo „ 1.60
Delgado Fito C. — Versos del Emigrante .. „ 1.—
Delgado Fito C. — Sed „ 1.50
Díaz de Molina. — América, ¡Levanta! .. .. „ 3.—
Eandi Héctor I.—Errantes .. .. „ 2.50
Eandi Héctor I.—Pétatalos en el estanque .. „ 2.—
Etcheverrigaray M. A.— Rumor de Acequia .. „ 1.50
Gancedo A. (h.) — Ansiedad .. .. „ 2.—
Gancedo A. (h.) — Apasionadamente .. .. . „ 2.—
Gancedo A. (h.). — Estudios de otro tiempo „ 2.50
González Lanuza.—Prismas (2ª edición) .. .. „ 1.80
Ipuche P. L. — Tierra honda .. .. „ 2.—
Ipuche P. L. — Alas nuevas .. .. „ 2.—
Pettoruti E. — 13 reproducciones de sus cuadros .. .. „ 2.—
Riccio Gustavo. — Un poeta en la ciudad .. „ 1.—
Andreiev Leonidas—Noche de insomnio .. .. „ 1.—
Kropotkin P. — Etica . „ 2.50
Rocker R. — Artistas y rebeldes .. .. „ 1.80
Rocker R.—Johan Most. La vida de un rebelde (2 tomos) cada uno . „ 1.50
Castelnuovo E. — Entre los muertos .. .. .. „ 1.—
Jijena Sánchez R.—La locura de mis ojos .. „ 1.50
Kantor M. — Lenin .. „ 1.50
Palazzo Juan.—La casa por dentro .. .. „ 2.—
Lange Nora. — La calle de la tarde .. .. .. „ 1.—
Piñero F. M. — Cerca de los hombres .. .. „ 0.40

Sabat Ercasty C. — Vidas .. .. ,, 1.50
Sáenz Hayes R. — Blas Pascal y otros ensayos ,, 2.50
Salvat M. A. — Esmaltes .. .. ,, 2.50
Sánchez Viamonte C. — Derecho Político .. . ,, 3.50
Sánchez Viamonte C. — Del taller universitario .. .. ,, 2.—
Sinclair Upton. — El libro de la Revolución ,, 1.—
Soto y Calvo F. — Iguazú .. .. ,, 2.50
Stanchina L. — Inocentes .. .. ,, 1.50
Unión Soviética en 1926, (La) .. .. ,, 0.50
Vázquez S. F. — Lluvia ligera .. .. ,, 1.20
Zapata Quesada R.—La infidelidad de Penélope .. .. ,, 2.50
Alvarado Rivera M. J. — Nuevas cumbres .. ,, 2.50
Hernández de Rosario.— Hacia afuera .. .. .. ,, 2.—
Merlino Salvador. — Jaculatorias de los sentimientos morales. .. ,, 1.—

An-sky S. — El "dibuk" (Entre dos mundos) . ,, 1.50
At, Oscar. — Del misterio y La angustia .. ,, 1.—
Defilippis Novoa F. — El alma del hombre honrado .. .. ,, 1.—
Epstein, J. — La poesía de hoy. Un nuevo estado de inteligencia . .. ,, 2.50
Fabbri Luis. — Dictadura y Revolución .. .. .. ,, 2.—
Grodsinski, S. — Romance alcohólico .. .. .. ,, 1.50
Historia Universal del Proletariado. — (2 tomos tela) cada tomo ,, 6.—
Forteza, J. R. — Rafael Barrett, su vida y su obra .. .. ,, 1.—
Sabat Ercasty C.—Libro del Mar .. .. ,, 1.50
Sabat Ercasty C. — El vuelo de la noche .. ,, 2.—
Soto y Calvo Edelina. — Emociones .. .. ,, 2.50
Soto y Calvo, F. — Indice y Fe de (Er)ratas de la Nueva Poesía Americana .. .. ,, 2.50
Yunque, Alvaro. — Zancadillas .. .. ,, 1.50

—o—